

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 291



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

54. évfolyam

2011. november 9.

Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2011/719/EU:

- ★ A Tanács határozata (2011. március 7.) az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Közösség közötti, a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló megállapodás megkötéséről 1

Megállapodás az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Közösség között a polgári repülés biztonságának szabályozásában történő együttműködésről 3

IV *Az EK-Szerződés, az EU-Szerződés és az Euratom-Szerződés alapján 2009. december 1-je előtt elfogadott jogi aktusok*

2011/720/EK:

- ★ A Tanács határozata (2007. november 26.) az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Közösség között létrejött, a polgári repülés biztonságának szabályozásában történő együttműködésről szóló megállapodásnak a Közösség nevében történő aláírásáról 45

Ár: 3 EUR

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. március 7.)

az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Közösség közötti, a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló megállapodás megkötéséről

(2011/719/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

felmondására, konzultációkra, vitarendezésre és védintézkedésekre vonatkozó határozatok elfogadására.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére és 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdése a) pontjával, 218. cikke (7) bekezdésével, 218. cikke (8) bekezdésének első albekezdésével és 218. cikkének (9) bekezdésével,

- (6) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az Amerikai Egyesült Államokkal kötött, hasonló tárgyú kétoldalú megállapodásokat e megállapodás hatálybalépésétől kezdve módosítsák vagy adott esetben felmondják,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

1. cikk

mivel:

- (1) Az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Közösség közötti, a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló megállapodás aláírását az Unió nevében a Tanács jóváhagyja.

- (1) A Bizottság az Unió nevében egy, az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Közösség közötti, a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló megállapodásról (a továbbiakban: a megállapodás) tárgyalta, a Bizottságot a tárgyalások megkezdésére felhatalmazó tanácsi határozattal összhangban.

- (2) A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

- (2) A megállapodást az Unió nevében annak későbbi lehetséges megkötésére is figyelemmel 2008. június 30-án aláírták.

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 19. cikkének A. bekezdésében említett értesítés megküldésére és a következő értesítés megküldésére jogosult személyt:

- (3) A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépését követően az Európai Unió felváltotta és jogutódjává vált az Európai Közösségnek.

„A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépését követően az Európai Unió felváltotta és jogutódjává vált az Európai Közösséget megillető minden jogot gyakorol és minden kötelezettséget teljesít. Ezért a megállapodás szövegében található, az „Európai Közösségre” vonatkozó hivatkozásokat, adott esetben az „Európai Unióra” történő hivatkozásaként kell érteni.”

- (4) A megállapodást jóvá kell hagyni.

3. cikk

- (5) Eljárási intézkedéseket kell meghatározni az Uniónak a megállapodás által felállított közös testületekben való részvételére, valamint különösen a megállapodást és annak mellékleteit érintő módosításokra, annak új mellékletekkel való kiegészítésére, az egyes mellékletek

- (1) Az Uniót a megállapodás 3. cikkében létrehozott Kétoldalú Felügyelőtestületben az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség támogatásával és a tagállamokat képviselő légügyi hatóságok kíséretében az Európai Bizottság képviseli.

(2) Az Uniót az egyes ülések napirendjével közvetlenül érintett légügyi hatóságok támogatásával az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség képviseli a megállapodás 1. mellékletének 2.1.1. pontjában említett Tanúsítási Felügyelőtestületben és a megállapodás 2. mellékletének 3.1.1. pontjában említett Közös Karbantartási Felügyelőtestületben.

4. cikk

(1) A Bizottság a Tanács által kijelölt különbizottsággal folytatott konzultációt követően meghatározza az Unió Kétoldalú Felügyelőtestületében a következő kérdések tekintetében képviselt álláspontját:

- a) a Kétoldalú Felügyelőtestületnek a megállapodás 3. cikkének B. bekezdésében említett első eljárási szabályzatának elfogadása vagy módosítása;
- b) a megállapodás mellékleteinek a megállapodás 19. cikkének B. bekezdésével összhangban történő bármely módosítása, amely összhangban van az uniós jogszabályokkal, és nem eredményezi azok módosítását.

(2) A Bizottság az (1) bekezdésben említett különbizottsággal folytatott konzultációt követően a következő intézkedéseket hozhatja:

- a) védintézkedéseket fogad el a megállapodás 15. cikkének B. bekezdésével összhangban;
- b) konzultációt kér a megállapodás 17. cikkének A. bekezdésével összhangban;

c) felfüggeszti a megfelelési ténymegállapításokat, és megszünteti e felfüggesztést a megállapodás 18. cikkével összhangban.

(3) A Tanács minősített többséggel meghatározza a Bizottság javaslatáról az Unió által a Kétoldalú Felügyelőbizottságban képviselendő álláspontot a további mellékleteknek a megállapodás 3. cikke C.7. bekezdésével és 19. cikkének C. bekezdésével összhangban történő elfogadása tekintetében.

(4) A Tanács minősített többséggel és a Szerződés rendelkezéseivel összhangban határoz a Bizottság javaslatáról a megállapodás bármely más, az (1) és (3) bekezdés hatálya alá nem tartozó módosításai tekintetében, beleértve az egyes mellékleteknek a megállapodás 19. cikkének E. pontjával összhangban történő felmondását.

5. cikk

A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy az Egyesült Államokkal kötött, az 1. függelékben felsorolt kétoldalú megállapodásaikat a megállapodás hatálybalépésétől kezdve módosítsák vagy adott esetben felmondják.

Kelt Brüsszelben, 2011. március 7-én.

a Tanács részéről
az elnök
CZOMBA S.

MEGÁLLAPODÁS

az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Közösség között a polgári repülés biztonságának szabályozásában történő együttműködésről

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK,

és

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG,

(továbbiakban: a felek),

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy a polgári repülés biztonsága, a környezeti vizsgálat és környezetvédelmi jóváhagyások területén évtizedek óta tartó transzatlanti együttműködésre építsenek,

ABBÓL A CÉLBŐL, hogy fejlesszék Európa és az Amerikai Egyesült Államok közötti régóta fennálló együttműködési kapcsolatokat, a polgári repülés világszerte magas szintű biztonságának biztosítása, valamint a légi közlekedési ágazat és a piaci szereplők túlzott szabályozásból származó gazdasági terheinek csökkentése érdekében,

AZ IRÁNYÚ ELKÖTELEZETTSÉGBŐL, hogy biztosítsák a légi flotta üzemeltetésének folyamatos biztonságát és az üzemeltetésre vonatkozó információk megfelelő időben történő cseréjét;

AZ IRÁNYÚ ELKÖTELEZETTSÉGBŐL, hogy kifejlessenek egy átfogó, a folyamatos kommunikációra és a kölcsönös bizalomra épülő, a polgári repülés biztonsága, a környezeti vizsgálat és a környezetvédelmi jóváhagyások területén működő szabályozási együttműködési rendszert; valamint

ELISMERVE az Egyesült Államoknak és az Európai Közösség tagállamainak (továbbiakban: a tagállamok) 1944. december 7-én Chicagóban aláírt, nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény (továbbiakban: Chicagói Egyezmény) és mellékletei alapján fennálló jogait és kötelezettségeit;

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Fogalommeghatározások

Ennek a megállapodásnak az alkalmazásában:

- A. „Légi alkalmassági jóváhagyás”: annak megállapítása, hogy a polgári repüléstechnikai termék tervezése vagy tervezésének módosítása megfelel-e az alkalmazandó előírásoknak, vagy hogy az egyes termék megfelel-e azon tervezésnek, amely kielégíti ezen előírásokat, és képes-e a biztonságos működésre.
- B. „Légügyi hatóság”: az Európai Unió egy tagállamának felelős kormányzati ügynöksége vagy szerve, amely az Európai Közösség nevében a szabályozott szervek jogi felügyeletét látja el, és meghatározza azoknak az alkalmazandó előírásoknak, szabályoknak és az Európai Közösség joghatósága alá tartozó más követelményeknek való megfeleléséget.
- C. „Polgári repüléstechnikai termék”: bármely polgári légi jármű, hajtómű, légszár vagy arra szerelt berendezés, alkatrész vagy komponens.
- D. „Környezetvédelmi jóváhagyás”: annak megállapítása, hogy a polgári repüléstechnikai termék tervezése vagy tervezésének módosítása megfelel-e a zajkibocsátást, üzemanyag-kieresztést és égéstermék-kibocsátást érintően alkalmazandó előírásoknak.
- E. „Környezeti vizsgálat”: olyan eljárás, amellyel a polgári repüléstechnikai termék tervezését vagy tervezésének módosítását értékeli olyan szempontból, hogy az megfelel-e a zajkibocsátást, üzemanyag-kieresztést és égéstermék-kibocsátást érintően alkalmazandó előírásoknak.
- F. „Műszaki megbízott”: az Egyesült Államok részéről a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal (FAA); az Európai Közösség részéről az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA).
- G. „Karbantartás”: a következő tevékenységek valamelyikének végzése: repüléstechnikai termék ellenőrző vizsgálata, nagyjavítása, kisjavítása, megóvása vagy alkatrészének, anyagának, berendezésének vagy komponensének pótlása az ilyen termék folyamatos légi alkalmasságának biztosítása céljából; vagy a korábban jóváhagyott változtatások vagy módosítások elvégzése a megfelelő műszaki megbízott által meghatározott követelményekkel összhangban.
- H. „Monitoring”: rendszeres felügyelet az alkalmazandó előírásoknak való folyamatos megfelelés megállapítása céljából.
- I. „Szabályozott szerv”: bármely természetes vagy jogi személy, akinek/amelynek a polgárirepülés-biztonsága, környezeti vizsgálata és környezetvédelmi jóváhagyása az egyik vagy mindkét fél jogszabályi vagy szabályozási joghatósága alá tartozik.

2. cikk

Cél és alkalmazási kör

A. E megállapodás célja, hogy:

1. Lehetővé tegye az e megállapodás mellékleteiben előírt megfelelési ténymegállapítások, valamint a műszaki megbízottak és a légügyi hatóságok által kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elfogadását.
2. Előmozdítsa a légi közlekedés magas fokú biztonságát.
3. A B. bekezdés hatálya alá tartozó területeken biztosítsa az Egyesült Államok és az Európai Közösség közötti szabályozási együttműködés és harmonizáció magas szintjének folytonosságát.

B. E megállapodás keretében az együttműködés alkalmazási köre:

1. a polgári repüléstechnikai termékek légi alkalmassági jóváhagyása és monitoringja;
2. a polgári repüléstechnikai termékek környezeti vizsgálata és környezetvédelmi jóváhagyása; valamint
3. a karbantartási üzemek jóváhagyása és monitoringja.

C. E megállapodásnak a 19. cikk alapján történő írásbeli módosításán keresztül a felek megegyezhetnek az együttműködés és az elfogadás további területeiben.

3. cikk

Ügyvezető igazgatóság

A. A felek felállítják a megállapodás hatékony működésének biztosításáért felelős Kétoldalú Felügyelőtestületet (a Felügyelőtestület), amely a megállapodás végrehajtása hatékonyságának értékelése céljából rendszeres időközönként ülésezik.

B. A Felügyelőtestület a következő képviselőkből áll:

Az Amerikai Egyesült Államok részéről a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal (társelnök),

és

Az Európai Közösség részéről az Európai Bizottság (társelnök) az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség támogatásával és a légügyi hatóságok kíséretében.

A Felügyelőtestület *ad hoc* jelleggel meghívhat a témára szakosodott szakértőket. A Felügyelőtestület felállíthat műszaki munkacsoportokat és azok munkáját ellenőrizheti. A Felügyelőtestület belső irányítási eljárásokat dolgoz ki és fogad el. A Felügyelőtestület valamennyi határozatát az egy-egy szavazattal

rendelkező felek konszenzusával hozza meg. E határozatok írásbeliek, amelyeket a felek Felügyelőtestületen belüli képviselői aláírnak.

C. A Felügyelőtestület e megállapodás működésével kapcsolatban bármilyen ügyet megvizsgálhat. Különösen a következők tartoznak a felelősségi körébe:

1. vitarendezés a 17. cikkben meghatározottaknak megfelelően;
2. adott esetben a mellékletek módosításai a 19. cikk B. bekezdésével összhangban;
3. az esetlegesen felmerülő kérdések és e megállapodás végrehajtását esetlegesen érintő módosítások megtárgyalására szolgáló fórum biztosítása;
4. e megállapodás hatálya alá tartozó biztonsági és környezetvédelmi kérdések közös megközelítésének megtárgyalására, valamint a repülésbiztonsági kérdésekre vonatkozó információk rendszeres cseréjére, beleértve a javasolt új biztonsági intézkedésekre vagy a meglévők módosítására vonatkozó konzultációra szolgáló fórum biztosítása;
5. bármelyik fél jogszabálytervezeteinek korai megvitatására szolgáló fórum biztosítása;
6. a tervezett szervezeti változtatásokra vonatkozó információk cseréje;
7. adott esetben további mellékletek elfogadása;
8. adott esetben javaslattétel a feleknek e megállapodás más jellegű módosítására vonatkozóan.

4. cikk

Általános rendelkezések

A. Mindegyik fél elfogadja a másik fél műszaki megbízottja által, az Amerikai Egyesült Államok esetében a légügyi hatóságok által hozott megfelelési ténymegállapításokat és kiadott jóváhagyásokat az e megállapodás mellékleteiben meghatározott feltételekkel.

B. Az e megállapodás mellékleteiben meghatározottakon kívül e megállapodás nem jár együtt a felek előírásainak vagy műszaki szabályainak kölcsönös elfogadásával vagy elismerésével.

C. A másik fél jogszabályi követelményeinek való megfelelés céljából a felek e megállapodás hatálybalépésének időpontjától kezdve egyenértékűnek ismerik el a másik fél kijelölt vagy szabályozott szervezetbe történő delegálási rendszerét. A felek e kijelölt vagy szabályozott szervezet által tett megfelelési ténymegállapításokat a mellékletek rendelkezéseivel összhangban ugyanolyan érvényűnek ismerik el, mint a közvetlenül a műszaki megbízott vagy a légügyi hatóság által tett megállapításokat. Az e megállapodás hatálybalépését követően alkalmazott delegálási rendszerek bizalomépítő intézkedések tárgyát képezik.

D. A felek biztosítják, hogy műszaki megbízottak és légügyi hatóságok ellátják az e megállapodásból – beleértve annak mellékleteit – eredő feladataikat.

E. Abban az esetben, ha egy tervjóváhagyás jogosultja jóváhagyását egy másik jogalanyra ruházza át, a tervjóváhagyásért felelős műszaki megbízott az átruházásról megfelelő időben értesíti a másik műszaki megbízottat.

F. E megállapodás, beleértve a mellékleteit is, mindkét félre nézve kötelező erejű.

5. cikk

Mellékletek

A. A 2. cikk B. bekezdése 1., 2. és 3. pontjának hatálya alá tartozó ügyekben a felek megegyeznek abban, hogy mindkét fél polgári repülésre vonatkozó előírásai, szabályai, gyakorlatai és eljárásai kielégítően kompatibilisek a jóváhagyásoknak és a megfelelőségi ténymegállapításoknak az egyik fél által a másik nevében a mellékleteknek megfelelően történő kölcsönös elfogadása céljából. A felek egyetértenek abban is, hogy a polgári repülési rendszereik között léteznek műszaki különbségek, amelyekre a mellékletek ki is térnek.

B. A 2. cikk C. bekezdése alapján a 2. cikk B. bekezdésének hatálya alá tartozó ügyekben a felek vagy azok képviselői a Felügyelőtestületben meghatároznak új, a megfelelőségre vonatkozó megállapítások és jóváhagyások kölcsönös elfogadásának feltételeit tartalmazó mellékleteket, amikor megegyeznek abban, hogy mindkét fél polgári repülésre vonatkozó, az együttműködés bármely további területén alkalmazott előírásai, szabályai, gyakorlatai és eljárásai kielégítően kompatibilisek, hogy lehetővé tegyék a jóváhagyásoknak és a megfelelőségi ténymegállapításoknak az egyik fél által a másik nevében történő kölcsönös elfogadását.

C. A mellékletek mindegyike legalább a következőket tartalmazza:

1. mindkét fél műszaki megbízottjának és bármely megfelelő légügyi hatóságnak azon műszaki képességebe vetett és fenntartott bizalomra vonatkozó rendelkezések, hogy az a másik fél nevében ténymegállapításokat tehet;
2. valamely légügyi hatóság által tett megfelelőségi ténymegállapítások és kibocsátott jóváhagyások elfogadásának felvételére vagy felfüggesztésére vonatkozó eljárások;
3. a megfelelőségi ténymegállapítások és jóváhagyások felek közötti elfogadására vonatkozó meghatározott hatály;
4. a műszaki megbízottak közötti műszaki konzultációkra vonatkozó rendelkezések;
5. adott esetben a közös koordináló testületekre vonatkozó rendelkezések;

6. a műszaki megbízottakat műszaki végrehajtási eljárások kidolgozására és elvégzésére felhatalmazó rendelkezések.

6. cikk

Szabályozási együttműködés és átláthatóság

A. A műszaki megbízottak a polgári repülés biztonsága, a környezeti vizsgálatok és a környezetvédelmi jóváhagyások területén történő szabályozási együttműködésre eljárásokat dolgoznak ki és fogadnak el, figyelembe véve a felek közötti szabályozási együttműködéssel kapcsolatos vonatkozó iránymutatásokat. Ezen eljárások magukban foglalják az egyik fél műszaki megbízottjának, légügyi hatóságainak és ágazati szakértőinek konzultációs és részvételi lehetőségét a másik fél polgári repülést szabályozó anyagai kidolgozásának korai szakaszában.

B. Az alapok rendelkezésre állására is figyelemmel adott esetben a felek folyamatosan biztosítják a fontosabb repülésbiztonsági kezdeményezések területén folytatott transzatlanti együttműködést.

7. cikk

Együttműködés a minőségbiztosítási és a szabványosítás-ellenőrzési tevékenységekben

A felek polgárireplés-biztonságot szabályozó rendszerei közötti folyamatos megértés és kompatibilitás előmozdítása céljából minden egyes műszaki megbízott a mellékletekben előírtaknak megfelelően részt vehet a másik fél akkreditációhoz és monitoringhoz kapcsolódó belső minőségbiztosítási és szabványosítás-ellenőrzési tevékenységeiben.

8. cikk

Együttműködés a végrehajtási tevékenységekben

Az alkalmazandó törvényekre és rendeletekre is figyelemmel a felek megállapodnak, hogy műszaki megbízottakon vagy légügyi hatóságokon keresztül adott esetben kölcsönös együttműködést és segítségnyújtást biztosítanak az e megállapodás hatálya alá tartozó bármely törvény vagy rendelet feltehető megsértésének kivizsgálásában vagy az arra vonatkozó végrehajtási eljárásban. Ezenkívül mindegyik fél időben értesíti a másik felet bármely közös érdekű kivizsgálásról.

9. cikk

Biztonsági adatok cseréje

Az alkalmazandó törvényekre és rendeletekre figyelemmel a felek megállapodnak,

A. hogy kérésre és megfelelő időben a műszaki megbízottak számára a polgári repüléstechnikai termékeket vagy szabályozott szervezet érintő balesetekről vagy eseményekről rendelkezésre álló információkat a másik fél rendelkezésére bocsátják, és

B. a biztonságra vonatkozóan egyéb információt cserélnek a műszaki megbízottak által kidolgozott eljárásokkal összhangban.

10. cikk

Alkalmazandó követelmények, eljárások és útmutatók

A felek megállapodnak, hogy az e megállapodás hatálya alá tartozó ügyekben valamennyi alkalmazandó követelményről, eljárásról és útmutatóról értesítik egymást.

11. cikk

Szellemi tulajdonjogok védelme és információkérés

A. A felek elismerik, hogy az e megállapodással kapcsolatban egy szabályozott szerv vagy fél által benyújtott információk szellemi tulajdonjogok, kereskedelmi titok, üzleti titok, adatvédelem, vagy más, a szabályozott szerv vagy más személy által bizalmasnak tartott adat (korlátozott információk) tárgyát képezhetik. Amennyiben jogszabály másként nem rendelkezik, a korlátozottként meghatározott információt egyik fél sem másolhatja le, adhatja ki vagy mutathatja meg az adott fél alkalmazottainak kivételével másnak, a korlátozott információ titokban tartásában érdekelt személy vagy szerv előzetes írásbeli beleegyezése nélkül.

B. Amennyiben az Európai Közösség bármely légügyi hatósággal vagy a polgári repülés során bekövetkező balesetek és események kivizsgálásával megbízott szervvel korlátozott információt minősített dokumentumként kezeli és biztosítja, hogy ez a légügyi hatóság vagy szerv ezt az információt nem másolja le, adja ki vagy osztja meg mással e légügyi hatóság vagy szerv alkalmazottjának kivételével, a korlátozott információ titokban tartásában érdekelt személy vagy jogalany előzetes írásbeli beleegyezése nélkül.

C. Az e cikk A. bekezdésében említett információra vonatkozóan a nyilvánosság felől érkező megkeresés, beleértve a dokumentumokhoz való hozzáférést, az ilyen kéréssel megkeresett félre alkalmazott törvényekkel és rendeletekkel összhangban kezelendő. Azon műszaki megbízott, amelyik a másik fél vagy annak szabályozott szerve számára rendelkezésre álló ilyen információra irányuló megkeresést kap, ezen információ kiadása előtt konzultál a másik fél műszaki megbízottjával. A műszaki megbízottak szükség esetén segítséget nyújtanak egymásnak e megkeresésre való válaszadás céljából.

12. cikk

Alkalmazhatóság

Amennyiben e megállapodás mellékletei másként nem rendelkeznek, e megállapodás egyrészről a polgári repülés Amerikai Egyesült Államok területén alkalmazott szabályozási rendszerére, másrészről az Európai Közösséget létrehozó szerződést alkalmazó területeken és az adott Szerződésben, valamint annak jogutód okmányaiban meghatározott feltételekkel a polgári repülés Európai Közösségben alkalmazott szabályozási rendszerére alkalmazandó.

13. cikk

Akadálytalan belépés

Felügyelet és ellenőrzések céljából mindkét fél műszaki megbízottja és légügyi hatóságai segítséget nyújtanak a másik fél műszaki megbízottjának, hogy a joghatóságuk alatt álló szabályozott szervek tekintetében akadálytalan hozzáférést biztosítsanak.

14. cikk

Díjak

Mindkét fél biztosítja, hogy az e megállapodás hatálya alá tartozó tanúsításhoz és jóváhagyáshoz kapcsolódó szolgáltatások miatt a kérelmezőkre és a szabályozott szervekre kiszabott díjak igazságosak, ésszerűek és a szolgáltatásokkal arányosak.

15. cikk

Szabályozási hatáskör fenntartása

E megállapodás egy rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy korlátozza bármelyik fél következőkre kiterjedő hatáskörét:

A. Jogszabályi, szabályozási és igazgatási intézkedéseken keresztül a védelem megfelelőnek tartott szintjének a meghatározása a polgárirepülés-biztonságára, a környezet vizsgálatra és a környezetvédelmi jóváhagyásra vonatkozóan; továbbá

B. A biztonság korlátozásának elkerüléséhez vagy minimalizálásához szükséges megfelelő és azonnali intézkedések meghozatala. Amennyiben az egyik fél e megállapodás hatálya alá tartozó tevékenységeket érintő ilyen intézkedést hoz, adott esetben egy műszaki megbízotton vagy légügyi hatóságon keresztül a lehető leggyorsabban, legfeljebb azonban az ilyen intézkedés meghozatalát követő 15 napon belül értesíti a másik felet.

C. Szabályozásainak, eljárásainak vagy előírásainak módosítása és azoknak a szabályozott szervekre való alkalmazása. Amennyiben az ilyen módosítások e megállapodás végrehajtását érinthetik, az egyik fél vagy annak műszaki megbízottja a 17. cikk alapján e megállapodás módosítása céljából konzultációt kérhet. Tekintet nélkül e konzultációk kimenetére, e megállapodás egyetlen rendelkezése sem akadályozhatja az érintett felet a módosításban és annak az általa szabályozott szervekre való alkalmazásában.

16. cikk

Egyéb megállapodások

A. Amennyiben e megállapodás mellékletei másképp nem határozzák meg, az egyik fél által egy harmadik féllel kötött bármely megállapodásban foglalt jogok és kötelezettségek e megállapodás alapján nem kötik és nem érintik a másik felet.

B. E megállapodás fényében és annak hatálybalépésekor, az Amerikai Egyesült Államok meghozza a szükséges intézkedéseket és az Európai Közösség az Európai Közösséget létrehozó szerződés alapján biztosítja, hogy az Európai Unió tagállamai meghozzák a szükséges intézkedéseket adott esetben az Egyesült Államok és az Európai Unió egyes tagállamai között létrejött, az 1. függelékben felsorolt kétoldalú megállapodások módosítása vagy felmondása céljából.

C. A mellékletek eltérő rendelkezéseinek hiányában az e megállapodás hatálybalépésének időpontjában érvényes és az Egyesült Államok vagy az Európai Unió tagállamai által az 1. függelékben felsorolt, repülésbiztonságról vagy légi alkalmasságról szóló kétoldalú megállapodások valamelyike alapján korábban elfogadott megfelelőségi ténymegállapításokat és jóváhagyásokat e megállapodás felei a felsorolt megállapodások keretében elfogadott feltételekkel a jóváhagyások felváltásáig vagy törléséig érvényesnek tekintik.

17. cikk

Konzultáció és vitarendezés

A. Az e megállapodással kapcsolatban felmerülő kérdéssel kapcsolatban bármelyik fél kérhet a másik féltől konzultációt. A másik fél ilyen megkeresésre azonnal válaszol, és 45 napon belül a felek által megállapított időpontban konzultációt kezd.

B. A feleknek a műszaki megbízottaik konzultációján keresztül meg kell kísérelnie az e megállapodás keretében történő együttműködéssel kapcsolatban a felek között fennálló bármely véleménykülönbség megoldását e megállapodás mellékleteinek rendelkezéseivel összhangban.

C. Abban az esetben, ha a műszaki megbízottak nem képesek a vitát a B. bekezdésben előírt módon rendezni, az egyik műszaki megbízott a vitát a Felügyelőtestület elé utalhatja, amely konzultációt folytat az ügyről.

18. cikk

A ténymegállapítások elfogadásának felfüggesztése

A. Amennyiben a 17. cikkben említett konzultációk nem oldják meg a megfelelőségi ténymegállapításokra és a jóváhagyásokra vonatkozó véleménykülönbséget, az egyik fél értesítheti a másik felet a vita tárgyát képező megfelelőségi megállapítások és jóváhagyások elfogadásának felfüggesztésére irányuló szándékáról. Ezen értesítés írásban, a felfüggesztés részletes indoklásával történik.

B. E felfüggesztés az értesítés időpontjától számított 30 napon belül lép hatályba, hacsak a felfüggesztést kezdeményező fél ezen időszak vége előtt nem értesíti írásban a másik felet ennek visszavonásáról. E felfüggesztés nem érinti a kérdéses fél műszaki megbízottja vagy légügyi hatósága által a felfüggesztés hatálybalépése előtt végzett megfelelőségi ténymegállapítások, kibocsátott bizonyítványok és jóváhagyások érvényességét. Bármely ilyen hatályba lépett felfüggesztés a felek ilyen hatályú írásbeli levélváltásának következtében azonnal hatályát veszti.

19. cikk

Hatálybalépés, módosítás és felmondás

A. E megállapodás, beleértve annak mellékleteit, attól a naptól számított második hónap első napján lép hatályba, amelyen a felek az e megállapodás hatálybalépésére vonatkozó eljárásaik befejezését megerősítő diplomáciai jegyzékeket kicserélték.

B. E megállapodás csak írásban, a felek közös egyetértésével módosítható. E módosítások attól a naptól számított második hónap első napján lépnek hatályba, amelyen a felek az e megállapodás vagy annak bármely módosításai hatálybalépésére vonatkozó eljárásaik befejezését megerősítő diplomáciai jegyzékeket kicserélték. A mellékleteket a Felügyelőtestület határozatával lehet módosítani.

C. E megállapodás hatálybalépésének időpontját követően a Felügyelőtestület által kidolgozott bármely melléklet hatálybalépése a Felügyelőtestület határozatától függ.

D. E megállapodás az egyik fél által történő felmondásáig hatályban marad. E felmondás az egyik féltől a másik félhez intézett hatvan napos írásbeli felmondással lép hatályba. Az ilyen felmondás megszünteti e megállapodás bármely módosítását és valamennyi mellékletét. Az ilyen felmondás nem érinti az e megállapodásban, beleértve annak mellékleteit, előírt feltételeknek megfelelően a felek által kibocsátott bármely bizonyítvány és más jóváhagyás érvényességét.

E. Bármelyik fél felmondhatja a megállapodás egyes mellékleteit. Bármely melléklet felmondása az egyik féltől a másik félhez intézett, felmondásról szóló értesítés megérkezését követő hatvanadik napon lép hatályba, feltéve, hogy ezen értesítést nem vonták vissza. Egy vagy több melléklet felmondása esetén a fennmaradó mellékletek hatályban maradnak. Azonban a felek konzultálnak a megállapodás megmaradt részének fenntartásáról. Erre vonatkozó egyetértés hiányában e megállapodást bármelyik fél felmondhatja. A felmondás az egyik féltől a másik félhez intézett ilyen hatályú írásbeli értesítés időpontját követő hatvanadik napon lép hatályba.

F. E megállapodás egészének vagy annak bármely mellékletének felmondásáról szóló értesítést követően a felmondás hatálybalépéséig a felek továbbra is eleget tesznek e megállapodásból vagy bármely mellékletéből fakadó kötelezettségeiknek.

FENTIEK HITELEŰL a kormányaik által megfelelően felhatalmazott alulírottak aláírták ezt e megállapodást.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer-nyolcadik év június havának harmincadik napján, két-két eredeti példányban angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven. A különböző nyelvi változatok közötti eltérő értelmezések esetében az angol nyelvű szöveg az irányadó.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar




За Съединените американски щати
 Por los Estados Unidos de América
 Za Spojené státy americké
 For Amerikas Forenede Stater
 Für die Vereinigten Staaten von Amerika
 Ameerika Ühendriikide nimel
 Για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
 For the United States of America
 Pour les États-Unis d'Amérique
 Per gli Stati Uniti d'America
 Amerikas Savienoto Valstu vārdā
 Jungtinių Amerikos Valstijų vardu
 az Amerikai Egyesült Államok részéről
 Ghall-Istati Uniti tal-Amerika
 Voor de Verenigde Staten van Amerika
 W imieniu Stanów Zjednoczonych Ameryki
 Pelos Estados Unidos da América
 Pentru Statele Unite ale Americii
 Za Spojené štáty americké
 Za Združene države Amerike
 Amerikan yhdysvaltojen puolesta
 På Amerikas förenta staters vägnar



1. függelék

Ország	Kétoldalú
Ausztria	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Bécsben, 1997. január 14-én Megállapodás az importált légi járművek légi alkalmassági bizonyítványainak kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Washingtonban, az 1959. április 30-i jegyzékváltással
Belgium	Megállapodás a légi alkalmassági bizonyítványok kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Brüsszelben, az 1973. február 12-i és május 14-i jegyzékváltással
Cseh Köztársaság	Üzemeltetési eljárások a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal (FAA) és a Cseh Köztársaság Polgáripülés Felügyelősege (CAI) között a tervjövahagyás, a légi alkalmassági tanúsítás és a folyamatos légi alkalmasság érdekében, valamint kölcsönös együttműködés és műszaki segítségnyújtás az Egyesült Államok és Csehszlovákia között az 1996. január 29-én aláírt megállapodás keretében Megállapodás az Egyesült Államok és Csehszlovákia között az importált légi járművek légi alkalmassági bizonyítványainak kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Prágában, az 1970. október 1-jei és 21-i jegyzékváltással
Dánia	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Koppenhágában, 1998. november 6-án Megállapodás a légi alkalmassági bizonyítványok kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Washingtonban, az 1982. január 6-i jegyzékváltással
Finnország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Helsinkiben, 2000. november 2-án Megállapodás az importált polgári vitorlázó légi járművek és polgári légi járművek berendezési légi alkalmassági bizonyítványainak kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Washingtonban, az 1974. március 7-i jegyzékváltással
Franciaország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Párizsban, 1996. május 14-én Végrehajtási eljárások a tervjövahagyás, a gyártási tevékenységek, az export légi alkalmassági jóváhagyás és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és a Francia Köztársaság kormánya között 2001. augusztus 24-én aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében Karbantartási végrehajtási eljárások az Amerikai Egyesült Államok kormánya és a Francia Köztársaság kormánya között 1996. május 14-én aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében
Németország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Milwaukee-ban, 1996. május 23-án Végrehajtási eljárások a tervjövahagyás, a gyártási tevékenységek, az export légi alkalmassági jóváhagyás, az utólagos tervjövahagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és a Német Szövetségi Köztársaság kormánya között 2002. június 3-án aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében, 1. revízió Karbantartási végrehajtási eljárások az Amerikai Egyesült Államok kormánya és a Német Szövetségi Köztársaság kormánya között 1997. június 6-án aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében
Írország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Dublinban, 1997. február 5-én Karbantartási végrehajtási eljárások az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Írország kormánya között 1999. február 5-én aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében 1999. április 20.
Olaszország	Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Rómában, 1999. október 27-én Végrehajtási eljárások a tervjövahagyás, a gyártási tevékenységek, az export légi alkalmassági jóváhagyás, az utólagos tervjövahagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Olaszország kormánya között 2002. június 4-én aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében

Ország	Kétoldalú
Hollandia	<p>Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Hágában, 1995. szeptember 13-án</p> <p>Végrehajtási eljárások a tervjóváahagyás, a gyártási tevékenységek, az export légi alkalmassági jóváahagyás, az utólagos tervjóváahagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Hollandia kormánya között 2002. június 3-án aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében</p>
Lengyelország	<p>Módosított megállapodás az importált polgári repülőtechnikai termékek légi alkalmasságának kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Washingtonban, az 1976. november 8-i jegyzékvaltással</p>
Románia	<p>Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Bukarestben, 2002. szeptember 10-én</p> <p>Megállapodás az importált vitorlázó légi járművek légi alkalmassági bizonyítványainak kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Washingtonban, az 1976. december 7-i jegyzékvaltással</p> <p>(Megjegyzés: Az Egyesült Államok 2007 februárjában kérte e megállapodás megszüntetését. Az USA értesítése és Románia válasza a megszüntetést fogja eredményezni.)</p> <p>Végrehajtási eljárások a tervjóváahagyás, a gyártási tevékenységek, az export légi alkalmassági jóváahagyás, az utólagos tervjóváahagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Románia kormánya között 2002. szeptember 24-én aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében</p>
Spanyolország	<p>Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Washingtonban, 1999. szeptember 23-án</p> <p>Módosított megállapodás az importált légi járművek légi alkalmassági bizonyítványainak kölcsönös elfogadásáról; hatályba lépett Madridban, az 1957. szeptember 23-i jegyzékvaltással</p>
Svédország	<p>Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Stockholmban, 1998. február 9-én</p> <p>Végrehajtási eljárások a tervjóváahagyás, a gyártási tevékenységek, az export légi alkalmassági jóváahagyás, az utólagos tervjóváahagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Svédország kormánya között 2002. június 3-án aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében</p>
Egyesült Királyság	<p>Megállapodás a repülésbiztonság előmozdításáról; aláírva Londonban, 1995. december 20-án</p> <p>Végrehajtási eljárások a tervjóváahagyás, a gyártási tevékenységek, az export légi alkalmassági jóváahagyás, az utólagos tervjóváahagyási tevékenységek és a hatóságok közötti műszaki segítségnyújtás érdekében az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Nagy-Britannia, valamint Észak-Írország kormánya között 2002. május 23-án aláírt, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében</p> <p>Légijármű-szimulátorokra vonatkozó végrehajtási eljárások az Amerikai Egyesült Államok kormánya és Nagy-Britannia, valamint Észak-Írország kormánya között 1995. december 20-án létrejött, a repülésbiztonság előmozdításáról szóló megállapodás keretében, 1. revízió, aláírva 2005. október 6-án</p>

1. MELLÉKLET

LÉGI ALKALMASSÁGI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI BIZONYÍTVÁNY

1. ALKALMAZÁSI TERÜLET
 - 1.1. E melléklet hatálya alá tartozik 1. a megfelelőségi ténymegállapítások, jóváhagyások és dokumentációk kölcsönös elfogadása; valamint 2. a műszaki segítségnyújtás a következők tekintetében:
 - a) a repüléstechnikai termékek (továbbiakban: a termékek) légi alkalmassága és folyamatos légi alkalmassága; valamint
 - b) zajkibocsátás, üzemanyag-kieresztés és égéstermék-kibocsátás.
 - 1.2. A megállapodás 4. cikkében előírtaknak megfelelően a felek kölcsönösen elfogadják egymásnak a műszaki megbízottak vagy légügyi hatóságok rendszereinek keretében tett ténymegállapításait, e melléklet rendelkezéseire és adott esetben a műszaki megbízottak által kötött műszaki végrehajtási eljárásokra is figyelemmel.
2. KÖZÖS KOORDINÁLÓ TESTÜLET
 - 2.1. **Összetétel**
 - 2.1.1. A Kétoldalú Felügyelőtestület felé beszámolási kötelezettséggel tartozó, Tanúsítási Felügyelőtestületnek nevezett közös műszaki koordináló testület a műszaki megbízottak közös vezetése alatt ezennel létrejön. Tagjai az egyes műszaki megbízottak légi alkalmasságért, környezeti tanúsításért, minőségirányítási rendszerekért és szabályalkotásért felelős képviselői.
 - 2.1.2. A közös vezetés további résztvevőket hívhat meg e Tanúsítási Felügyelőtestület feladatvégzésének megkönnyítése céljából.
 - 2.2. **Feladat**
 - 2.2.1. A Tanúsítási Felügyelőtestület rendszeres időközönként találkozik a melléklet hatékony alkalmazásának és végrehajtásának biztosítása céljából. Feladatai különösen a következők:
 - a) a műszaki végrehajtási eljárások kidolgozása, jóváhagyása és felülvizsgálata;
 - b) információcsere a fontosabb biztonsági kérdésekről és cselekvési tervek kidolgozása ezek megoldására;
 - c) e melléklet következetes alkalmazásának biztosítása;
 - d) a műszaki megbízottak felelősségi körébe tartozó műszaki kérdések megoldása és az alacsonyabb szinten meg nem oldható egyéb műszaki kérdések vizsgálata;
 - e) hatékony eszközök kidolgozása a biztonsági és környezeti előírások, a tanúsítási rendszerek, a minőségbiztosítás és a szabványosítási rendszerek tekintetében történő együttműködés, segítségnyújtás és információcsere érdekében;
 - f) a légügyi hatóságok e melléklet függelékében meghatározott jegyzékének igazgatása a Kétoldalú Felügyelőtestület által hozott határozatokkal összhangban;
 - g) javaslattétel a Kétoldalú Felügyelőtestület felé e melléklet módosításával kapcsolatban.
 - 2.2.2. A Tanúsítási Felügyelőtestület jelenti a megoldatlan kérdéseket a Kétoldalú Felügyelőtestületnek, és biztosítja a Kétoldalú Felügyelőtestület e melléklet tekintetében hozott határozatainak a végrehajtását.
3. VÉGREHAJTÁS
 - 3.1. **Általában**
 - 3.1.1. A műszaki megbízottak kidolgozzák az e melléklet végrehajtásának műszaki eljárásait, amely érinti a felek légi alkalmassági és környezeti tanúsítási rendszerei közötti különbségeket is.

3.1.2. Mindegyik műszaki megbízott és adott esetben légügyi hatóság támogatja a másik fél műszaki megbízottjának és adott esetben légügyi hatóságának az e mellékletben meghatározott tevékenységek elvégzése céljából a másik fél műszaki megbízottjának és adott esetben légügyi hatóságának a szabályozási ellenőrzése alá tartozó adatokhoz való hozzáférésre irányuló kérelmét.

3.2. Tervjóvá hagyások

3.2.1. A nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. december 7-én Chicagóban kelt egyezmény (továbbiakban: a Chicagói Egyezmény) 8. melléklete értelmében a tervező állam Egyesült Államokra alkalmazandó funkcióit az Egyesült Államok műszaki megbízottja végzi a joghatósága alá tartozó szabályozott szervek esetében.

3.2.2. A Chicagói Egyezmény 8. melléklete értelmében a tervező állam EU tagállamaira alkalmazandó funkcióit ezek nevében az EK műszaki megbízottja végzi a joghatósága alá tartozó szabályozott szervek esetében.

3.2.3. E megállapodás hatálya alá tartozó kölcsönös elfogadás céljából:

a) az EASA-bizonyítványt kiállító hatóságként jár el, és csak az Európai Közösség területén letelepedett kérelmezőktől fogadja el a terveik, a terveik módosítására és az adatok kijavítására vonatkozó első jóváhagyásra irányuló tanúsítási kérelmeket; és

b) az FAA-bizonyítványt kiállító hatóságként jár el, és csak az Egyesült Államok területén letelepedett kérelmezőktől fogadja el a terveik, a terveik módosítására és az adatok kijavítására vonatkozó első jóváhagyásra irányuló tanúsítási kérelmeket.

3.2.4. Mindegyik műszaki megbízott egy hitelesítési eljárást alkalmaz a következők jóváhagyására:

a) a légi jármű, hajtómű, légcsvavar vagy berendezés terve;

b) kiegészítő jellegű típusalkalmassági bizonyítványok;

c) a műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján a típustervet érintő egyes jelentősebb módosítások; és

d) az akusztikát és kibocsátást érintő módosítások,

amelyeket a másik fél műszaki megbízottja a tervező állam funkciója keretében jóváhagyott, vagy jóváhagyási eljárás alatt állnak. A műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján a hitelesítési eljárás a másik műszaki megbízott által a lehető legnagyobb mértékben kivitelezhető műszaki értékeléseken, teszteken, vizsgálatokon és megfelelőségi tanúsításokon alapul. A légi jármű, hajtómű vagy légcsvavar hitelesítési eljárása során kidolgozott légi alkalmassági tanúsítás alapjául felhasználják a tervező állam funkcióját betöltő műszaki megbízotthoz benyújtott kérelmek időpontjában hatályos alkalmazandó légi alkalmassági előírásokat vagy kódexeket. A környezeti tanúsítás alapját a kérelmek műszaki végrehajtási eljárásokban előírt időpontjai alapján dolgozzák ki.

3.2.5. A műszaki megbízottak biztosítják, hogy az üzemeltetési követelményekhez kapcsolódó, tervet érintő információk a hitelesítési eljárás során elérhetőek legyenek a másik fél számára. A légügyi hatóságok ezen információkat az EASA rendelkezésére bocsátják.

3.2.6. Adott esetben a műszaki megbízottak használhatnak közös tanúsítási eljárást is. A közös tanúsítás a műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján a hitelesítésnek a kérelmező és a két műszaki megbízott által közösen megállapított alternatív formája. A közös tanúsítás különösen akkor megfelelő, ha egy új termék összetevőit a másik fél területén található szabályozott szerv tervezte. A közös tanúsítás során a megfelelőségi vizsgálatokat és ténymegállapításokat várhatóan a másik fél műszaki megbízottja végzi el helyben.

3.2.7. Mivel a feleknek a 3.2.4. pontban fel nem sorolt alkatrészekre, tervezési adatok javítására és termódosításokra vonatkozó szabályozási rendszerei kielégítő módon megfeleltethetők úgy, hogy nincs szükség az importáló fél műszaki megbízottja vagy légügyi hatósága általi jóváhagyásra, az importáló műszaki megbízott elfogadja azon alkatrészeket, tervezési adatjavításokat vagy termódosításokat, amelyeket a másik fél műszaki megbízottja az alkatrészekre, a tervezési adatok javítására vagy a termódosításokra vonatkozóan a tervező állam funkciójában eljárva már jóváhagyott vagy más módon elfogadott. A műszaki végrehajtási eljárások meghatározzák, hogy mikor van szükség az importáló műszaki megbízott külön jóváhagyására.

- 3.2.8. A tervjövahagyáshoz kapcsolódó tanúsító nyilatkozatokat, beleértve a zaj- és kibocsátási szintekre vonatkozó információkat a műszaki végrehajtási eljárásokban határozzák meg.
- 3.2.9. Abban az esetben, ha egy tervjövahagyás jogosultja jövahagyását egy másik szervre ruhazza át, a tervjövahagyásért felelős műszaki megbízott az átruházásról megfelelő időben értesíti a másik műszaki megbízottat. A műszaki megbízottak a felek szabályozott szervei közötti bizonyítvány-átruházás megkönnyítésére a műszaki végrehajtási eljárások keretében eljárásokat dolgoznak ki.
- 3.2.10. Az EASA az USA tanúsítási eljárásait elfogadja, mint az Európai Közösségnek a kérelmező hozzáértésének bemutatására vonatkozó követelményei elfogadható alternatíváját.

3.3. Folyamatos légi alkalmasság

- 3.3.1. A műszaki megbízottak vállalják, hogy intézkedéseket hoznak olyan termékek nem biztonságos körülményeinek kiküszöbölésére, amelyekre bizonyítványt bocsátottak ki. A másik műszaki megbízott üzemeltetési nehézségekkel vagy más lényeges biztonsági kérdésekkel kapcsolatos kivizsgálásainak támogatása céljából a műszaki megbízottak a jövahagyás jogosultja által bejelentett hiányosságokra, hibákra és elégtelenségekre vonatkozóan információt cserélnek. A műszaki megbízottak között ezen információcserét úgy tekintik, hogy az eleget tesz az egyes jövahagyás-jogosultak arra vonatkozó kötelezettségének, hogy a hiányosságokat, hibákat és elégtelenségeket a másik fél műszaki megbízottjának ezen másik fél alkalmazandó jogszabályai alapján bejelentik. A nem biztonságos körülményeket és a biztonságra vonatkozó információk cseréjét a műszaki végrehajtási eljárásokban határozzák meg.
- 3.3.2. Amennyiben az egyik fél műszaki megbízottja az ellenkezőjéről nem küld értesítést:
- a) A légi jármű, a hajtómű, a légszűrő és a berendezések esetében a termék egész élettartama alatt az FAA végzi a tervező államnak a folyamatos légi alkalmassággal kapcsolatban a Chicagói Egyezmény 8. melléklete alapján az Egyesült Államokra alkalmazandó funkcióját.
- b) A légi jármű, a hajtómű, a légszűrő és a berendezések esetében a termék egész élettartama alatt az EU tagállamai nevében az EASA végzi a tervező államnak a folyamatos légi alkalmassággal kapcsolatban a Chicagói Egyezmény 8. melléklete alapján rájuk alkalmazandó funkcióját.
- 3.3.3. A légi jármű, a hajtómű, a légszűrő és a berendezések esetében a termék egész élettartama alatt az FAA gyakorolja a gyártó államnak a folyamatos légi alkalmassággal kapcsolatban a Chicagói Egyezmény 8. melléklete alapján az Egyesült Államokra alkalmazandó funkcióját. A légi jármű, a hajtómű, a légszűrő és a berendezések esetében a termék egész élettartama alatt a légügyi hatóságok és adott esetben az EASA gyakorolják a gyártó államnak a folyamatos légi alkalmassággal kapcsolatban a Chicagói Egyezmény 8. melléklete alapján az EU tagállamaira alkalmazandó funkcióját. A nem biztonságos körülmények esetén alkalmazandó intézkedéseket és a biztonságra vonatkozó információcserét a műszaki végrehajtási eljárásokban határozzák meg.
- 3.3.4. Az egyik fél műszaki megbízottja által kibocsátott bizonyítvány jogosultját vagy légi alkalmassági állapotát érintő bármilyen változást időben közlik a másik műszaki megbízottal.

3.4. Gyártás

- 3.4.1. A műszaki megbízottak vagy adott esetben a légügyi hatóságok elfogadható gyártásminősítési/ellenőrzési rendszer alapján gyártásjövahagyást adnak a saját szabályozási rendszerük alá tartozó gyártónak, ha az részt vesz a légi jármű, a hajtómű, a légszűrő, a berendezések vagy alkatrészek másik félhez történő exportjában. E gyártásjövahagyás biztosítja, hogy az importáló fél jövahagyott tervének megfelelő valamennyi légi jármű, hajtómű, légszűrő, berendezés vagy alkatrész adott esetben átesett egy üzemeltetési vizsgálaton, és az export idején biztonságos működésre képes.
- 3.4.2. Mivel a felek gyártásra vonatkozó szabályozási rendszerei kielégítő módon megfeleltethetők, az importáló műszaki megbízott vagy légügyi hatóság az exportáló fél által szabályozott gyártók számára nem bocsát ki saját gyártásjövahagyást.
- 3.4.3. Minden egyes műszaki megbízott és adott esetben légügyi hatóság elismeri a másik műszaki megbízottjának vagy légügyi hatóságainak gyártásjövahagyásait, beleértve:
- a) a légi jármű, hajtómű, légszűrő, berendezés vagy alkatrész területükön történő és a légi jármű, hajtómű, légszűrő, berendezés vagy alkatrész területükön kívül történő gyártására nyújtott vagy meghosszabbított gyártásjövahagyást; valamint

- b) légi jármű, hajtómű, légszűrő, berendezés vagy alkatrész gyártására nyújtott, a gyártónak a tervjóváhagyás másik fél területén vagy harmadik országban letelepedett jogosultjával kötött licencszerződésén vagy megfelelő megállapodásán alapuló gyártásjóváhagyás. Amennyiben a légi jármű, a hajtómű vagy a légszűrő gyártására vonatkozó licencszerződés különválasztja a felek között a tervező állam és a gyártó állam funkcióit, az FAA és az EASA vagy adott esetben egy légügyi hatóság munkamegállapodást köt.
- 3.4.4. Mindkét fél műszaki megbízottja és adott esetben légügyi hatóságai eleget tesznek a másik fél területén letelepedett gyártók és a gyártó minőségbiztosítási rendszere alapján jóváhagyott szállítók felügyeletére vonatkozó szabályozási kötelezettségeiknek, amelynek során a másik fél felügyeleti rendszerére támaszkodnak, amennyiben a következő feltételek teljesülnek:
- a) a gyártásjóváhagyás jogosultjának felügyeletéért felelős műszaki megbízott vagy légügyi hatóság a felügyeleti segítségnyújtás iránt hivatalosan megkeresést nyújt be;
 - b) a gyártó létesítmény hasonló hatályú gyártásjóváhagyást kapott azon műszaki megbízottól vagy légügyi hatóságtól, amelynek a területén a létesítmény található;
 - c) a másik fél műszaki megbízottja vagy légügyi hatósága hajlandó és képes ilyen tevékenységeket forrásai mértékének megfelelően elvégezni; és
 - d) a műszaki megbízottak vagy légügyi hatóság adott esetben dokumentálják a felügyeleti segítségnyújtás részleteit.
- 3.4.5. Az egyik fél szabályozási rendszere alatt a másik fél területén található létesítményben gyártott alkatrészek esetében a műszaki megbízottak vagy légügyi hatóságok üzemképességi tanúsítványt vagy megállapodás alapján saját dokumentációjuk helyett más dokumentumokat fogadnak el a következő feltételekkel:
- a) a gyártó létesítmény hasonló hatályú gyártásjóváhagyást kapott a függelékben felsorolt azon műszaki megbízottól vagy légügyi hatóságtól, amelynek szabályozási jogköre van a gyártó létesítmény felett; és adott esetben
 - b) a végső felhasználóhoz történő szállítás esetén az alkalmazandó jóváhagyás jogosultja írásbeli engedélyt adott a szállítójának, amennyiben ez a jóváhagyás jogosultjának a szabályozási rendszere alapján megengedett.
- 3.4.6. A licencszerződések alapján gyártott termékek esetében a műszaki megbízottak eljárásokat állapítanak meg annak biztosítására, hogy az engedélyes által a tervezésben történő valamennyi módosítást a tervjóváhagyás jogosultján keresztül jóváhagyja a termék esetében a tervező állam funkcióit ellátó műszaki megbízott.
- 3.5. **Export légi alkalmassági bizonyítvány**
- 3.5.1. Mindkét fél műszaki megbízottja vagy adott esetben légügyi hatóságai valamennyi termék esetében kölcsönösen elfogadják a másik fél légi alkalmassági bizonyítványait, amennyiben a terméket megfelelő légi alkalmassági bizonyítvánnyal az egyik fél szabályozási joghatósága alól a másik fél szabályozási joghatósága alá exportálják. A műszaki megbízottak vagy adott esetben légügyi hatóságok, vagy megfelelően jóváhagyott szervezetek minden egyes exporthoz kiállítják a következő légi alkalmassági dokumentációt:
- a) új vagy használt légi jármű esetében export légi alkalmassági bizonyítványt a műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján;
 - b) új légi jármű hajtóműve vagy légszűrője esetében vagy export légi alkalmassági bizonyítványt vagy üzemképességi tanúsítványt;
 - c) új alkatrész vagy berendezés esetében üzemképességi tanúsítványt.
- 3.5.2. Új termékek esetében a függelékben meghatározott műszaki megbízottak vagy légügyi hatóságok (vagy adott esetben azok szabályozott szervei) egy egyedi export légi alkalmassági bizonyítvány kibocsátásával tanúsítják, hogy a légi jármű, hajtómű, légszűrő, alkatrész vagy berendezés:
- a) megfelel az importáló műszaki megbízott által jóváhagyott és a típusalkalmassági bizonyítvány adatlapján meghatározott tervnek vagy más tervjóváhagyásnak, beleértve bármely kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványt;

- b) biztonságos üzemállapotban van, beleértve bármely légi alkalmassági iránymutatásoknak (adott esetben) vagy az importáló műszaki megbízott üzembiztonsági megjegyzéseinek, vagy a gyártást vagy karbantartást érintő, az adott importáló légügyi hatóság által közölt bármely kötelező biztonsági intézkedésnek (adott esetben) való megfelelést;
 - c) adott esetben átesett egy végleges üzemi ellenőrzésen;
 - d) az importáló műszaki megbízott követelményeivel összhangban megfelelő jelöléssel vagy azonosítóval el van látva;
 - e) megfelel az importáló műszaki megbízott által előírt és közölt minden további követelménynek; és
 - f) a légi jármű felújított hajtóműve esetében azt, hogy a hajtóművet a hajtómű gyártója újraépítette.
- 3.5.3. A függelékben meghatározott műszaki megbízottak vagy légügyi hatóságok (vagy adott esetben azok szabályozott szervei) használt légi járművet előírás vagy különleges/korlátozott légi alkalmassági bizonyítvány esetében csak akkor fogadnak el, ha a típusalkalmassági bizonyítvány vagy az európai korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány jogosultja támogatja a légi jármű folyamatos légi alkalmasságát, és ha a másik fél műszaki megbízottja vagy légügyi hatósága tanúsítja, hogy:
- a) a légi járművet az üzembe helyezés ideje alatt megfelelően karbantartották (amelyet megfelelő karbantartási jegyzőkönyvek bizonyítanak); és
 - b) a légi jármű megfelel a 3.5.2. bekezdés a)–e) pontjában meghatározott követelményeknek.
- A használt légi járművet kísérő vizsgálati és karbantartási jegyzőkönyvek részleteit a műszaki végrehajtási eljárások tartalmazzák.
- 3.5.4. Valamennyi légi alkalmassági dokumentáció megfelelő tanúsító nyilatkozatot tartalmaz a műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján.
- 3.5.5. Amennyiben a légi alkalmassági bizonyítvány kiállítási eljárása során az exportáló műszaki megbízott vagy légügyi hatóság nem képes megfelelni a 3.5.2. bekezdés a)–f) pontjában vagy a 3.5.3. bekezdésben meghatározott valamennyi feltételnek, az exportáló műszaki megbízott vagy légügyi hatóság:
- a) haladéktalanul értesíti az importáló műszaki megbízottat vagy a légügyi hatóságot erről a tényről;
 - b) a légi alkalmassági bizonyítvány kibocsátása előtt az importáló műszaki megbízottal vagy légügyi hatósággal a műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározottak alapján koordinálja a követelmények alóli kivételek elfogadását vagy elutasítását; valamint
 - c) bármely elfogadott kivételt dokumentál a termék exportja során.
- 3.5.6. Az e melléklet függelékében felsorolt termékek mellett az FAA továbbra is elfogadja azon termékeket, amelyek a megállapodás 1. függelékében felsorolt, légi alkalmasságra vonatkozó kétoldalú megállapodások hatálya alá tartoztak, és amelyek megfelelnek egy FAA által elfogadott tervnek, feltéve, hogy azokat e megállapodás hatálybalépésének időpontja előtt gyártották, és kaptak megfelelő légi alkalmassági bizonyítványt.
- 3.5.7. Az Európai Közösség nem követel meg egyedi Európai Alkatrész-jóváhagyási (EPA) jelölést az Egyesült Államokból importált alkatrészekre, kivéve, ha az EASA tervező államként jár el.

4. A TÉNYMEGÁLLAPÍTÁSOK ÉS JÓVÁHAGYÁSOK ELFOGADÁSA

4.1. A ténymegállapítások és a jóváhagyások elfogadására vonatkozó képesítési követelmények

- 4.1.1. A műszaki megbízottak és adott esetben a légügyi hatóságok az e melléklet hatálya alá tartozó különböző tevékenységekre vonatkozóan felállítanak egy tanúsítási és felügyeleti rendszert. E rendszer, amelyet dokumentálnak, magában foglalja a szervezeti struktúrát, a személyzeti képesítéseket, valamint az e tevékenységek elvégzéséhez alkalmazott belső politikákat és eljárásokat.
- 4.1.2. Az egyes műszaki megbízottak és adott esetben a légügyi hatóságok bizonyítják, hogy a légi alkalmasság, a környezetvédelmi követelmények és az ezekhez kapcsolódó politikák, iránymutató anyagok, eljárások és szervezeti struktúra tekintetében a másik fél rendszeréről kielégítő ismeretekkel rendelkeznek.
- 4.1.3. Az egyes műszaki megbízottak és adott esetben a légügyi hatóságok biztosítják, hogy a személyzet megfelelő képesítéssel és kielégítő ismeretekkel, tapasztalattal és képzéssel rendelkezik az e megállapodás hatálya alá tartozó feladataik ellátásához.

4.1.4. E rendszerek belső minőség-ellenőrzések, akkreditációs vagy szabványosítási vizsgálatok tárgyát képezik. A műszaki végrehajtási eljárások meghatározzák a műszaki megbízottak időszakos részvételét a másik fél belső minőség-ellenőrzéseiben, akkreditációs vagy szabványosítási ellenőrzéseiben, beleértve a légügyi hatóságok 4.2.3. bekezdésben leírt vizsgálatait, az egymás rendszerében való kölcsönös bizalom fenntartása érdekében. A műszaki megbízottak és a légügyi hatóságok alávetik magukat ilyen vizsgálatoknak, és biztosítják, hogy a szabályozott szervek hozzáférést biztosítsanak mindkét műszaki megbízott számára.

4.2. A műszaki megbízottak és légügyi hatóságok képzése

4.2.1. A műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározott bármely feltételtől függően a műszaki megbízottak esetében egy bizalomépítő folyamat eredményeképpen feltételezik a 4.1.1–4.1.3. bekezdésig meghatározott követelményeknek való megfelelést. A légi alkalmassági bizonyítvány esetében a bizalomépítő folyamat megvalósult, amelyet az e mellékletnek a megállapodáshoz való csatolása bizonyít. A környezeti tanúsítás esetében a bizalomépítő folyamatot a műszaki végrehajtási eljárásokban határozzák meg.

4.2.2. A 4.1.1–4.1.3. bekezdés követelményeinek a gyártási és a légi alkalmassági tanúsítási funkciók tekintetében megfelelő légügyi hatóságokat és azok tevékenységi körét e melléklet függeléke sorolja fel.

4.2.3. Amennyiben az EASA által végzett szabványosítási ellenőrzést követően az Európai Közösség megállapítja, hogy más légügyi hatóságok is megfelelnek a 4.1.1–4.1.3. bekezdés követelményeinek, a műszaki megbízottak lefolytatják a műszaki végrehajtási eljárások 1. szakaszában felvázolt eljárást. Az eljárás lefolytatását követően, amennyiben azt megfelelőnek tartják, a műszaki megbízottak javasolják a Kétoldalú Felügyelőtestületnek a függelék, beleértve a légügyi hatóságok tevékenységi körének módosítását.

4.2.4. Amennyiben az egyik műszaki megbízott úgy gondolja, hogy a másik műszaki megbízott vagy bármely légügyi hatóság műszaki hozzájárása többé nem megfelelő, a műszaki megbízottak a nehézségek megoldása céljából konzultálnak, és cselekvési tervet – beleértve bármely bizalomépítő tevékenységet – javasolnak. Ehhez hasonlóan konzultálnak a műszaki megbízottak, ha valamelyik műszaki megbízott úgy gondolja, hogy a másik műszaki megbízott ténymegállapításainak vagy jóváhagyásainak elfogadását fel kell függeszteni. Amennyiben a bizalmat kölcsönösen elfogadható eszközökkel nem tudják helyreállítani, az egyik műszaki megbízott az ügyet a Kétoldalú Felügyelőtestület elé utalhatja. Amennyiben a problémát kölcsönösen elfogadható eszközökkel nem tudják megoldani, az egyik fél a megállapodás 18. cikke A. bekezdésének megfelelően értesítheti a másik felet.

4.2.5. Ehhez hasonlóan konzultálnak a műszaki megbízottak, ha az egyik műszaki megbízott javasolja olyan légügyi hatóság visszaállításának megfontolását, amelyet a Kétoldalú Felügyelőtestület törölt a függelékéből, vagy amelynek a ténymegállapításait vagy jóváhagyásait felfüggesztették.

5. KÖZLEMÉNYEK

A műszaki megbízottak és adott esetben a légügyi hatóságok közötti valamennyi kommunikáció, beleértve a dokumentációkat, angol nyelven történik. A műszaki megbízottak eseti jelleggel megállapíthatnak kivételeket a tanúsítás megfelelőségének adataira vonatkozóan.

6. MŰSZAKI KONZULTÁCIÓK

A műszaki megbízottak megállapodnak abban, hogy konzultáción keresztül megoldják az e melléklet végrehajtásával kapcsolatos kérdéseket. A műszaki megbízottak megtesznek mindent, hogy a kérdéseket a Kétoldalú Felügyelőtestület elé történő utalást megelőzően a lehető legalacsonyabb műszaki szinten oldják meg, felhasználva a műszaki végrehajtási eljárásokban felvázolt eljárást.

7. TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

7.1. Kérelemre és kölcsönös megállapodás alapján mindkét fél műszaki megbízottja vagy adott esetben egy légügyi hatósága technikai segítséget nyújt a másik fél műszaki megbízottja vagy adott esetben egy légügyi hatósága számára a másik területén zajló, tervezéssel, gyártással, légi alkalmassággal és környezeti tanúsítással kapcsolatos tanúsítási és folyamatos légi alkalmassági felügyeleti tevékenységekkel kapcsolatban. E segítségnyújtás eljárását a műszaki végrehajtási eljárások tartalmazzák.

7.2. A műszaki megbízottak vagy a légügyi hatóságok megtagadhatják az ilyen segítségnyújtást pénzügyi források hiányára hivatkozva, vagy ha a termék nem esik e megállapodás hatálya alá, vagy ha a létesítmény nem tartozik a szabályozási körébe.

- 7.3. Amennyiben műszaki segítségnyújtás történik, a segítséget nyújtó műszaki megbízott vagy adott esetben a légügyi hatóság a saját fél szabályozási rendszerét és eljárásait alkalmazza, feltéve, hogy a műszaki megbízottak vagy adott esetben a légügyi hatóság másképp nem állapodik meg. A jóváhagyott/meghatalmazott szervezetek elvégezhetik a megfelelési vizsgálatot, vizsgálaton való megjelenést és a megfelelésértékelést magában foglaló műszaki segítségnyújtást. Azokban az esetekben, amikor az Európai Közösségben jóváhagyott szervezet a gyártásengedélyén belül nem rendelkezik ezekkel a jogokkal, a légügyi hatóságok közvetlenül vagy e jogoknak a szervezetre való kiterjesztésével nyújthatnak ilyen segítséget. Azokban az esetekben, amikor az Európai Közösségben jóváhagyott szervezet a tervengedélyén belül nem rendelkezik ezekkel a jogokkal, a légügyi hatóság közvetlenül vagy e jogoknak a szervezetre való kiterjesztésével nyújthat ilyen segítséget.
- 7.4. Műszaki segítségnyújtást lehet kérelmezni azon használt légi járművek importjához kapcsolódóan is, amelyeket eredetileg az Egyesült Államokból vagy az Európai Közösségből exportáltak. Mindkét fél műszaki megbízottja vagy adott esetben légügyi hatóságai segítik a másik fél műszaki megbízottját vagy adott esetben légügyi hatóságát a légi járműnek a gyártó elhagyásának időpontjában fennálló konfigurációját érintő információk beszerzésében.

8. KIVIZSGÁLÁSOKRÓL ÉS VÉGREHAJTÁSI INTÉZKEDÉSRŐL SZÓLÓ ÉRTESÍTÉS

Mindkét fél műszaki megbízottja vagy adott esetben a légügyi hatóságok időben értesítik a másik fél műszaki megbízottját vagy adott esetben a légügyi hatóságokat a saját kivizsgálási vagy végrehajtási intézkedésükről, amelyek magában foglalhatnak 1. egy terméket vagy szabályozott szervet a légi alkalmasság vagy a környezeti tanúsítás tekintetében; vagy 2. a műszaki megbízott vagy a légügyi hatóság egy intézkedését, amely valószínűsíthetően nem felel meg e mellékletnek. A műszaki megbízottak vagy adott esetben a légügyi hatóságok együttműködnek bármely ilyen kivizsgálási vagy végrehajtási intézkedéshez szükséges információcserében, ideértve az intézkedések lezárását is.

Függelék

LÉGI ALKALMASSÁGI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI BIZONYÍTVÁNY

EURÓPAI REPÜLSÉJBIZTONSÁGI ÜGYNÖKSÉG (EASA), LÉGÜGYI HATÓSÁG, VALAMINT E MEGÁLLAPODÁS ÉRTELMEBEN ELFOGADOTT USA-BELI TERMÉKEK, KAPCSOLÓDÓ EXPORTDOKUMENTÁCIÓ, ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁSI TEVÉKENYSÉG

Az Európai Közösség műszaki képviselője	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
Európai Repülésbiztonsági Ügynökség	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal (FAA) által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség gyártószervezeti jóváhagyása (POA) (3.4.3. pont) szerint gyártottak, és amelyhez 27. sz. EASA-úrlapot csatoltak. — Új hajtóművek és légcsavarak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által kiadott POA szerint gyártottak, és amelyhez 1. sz. EASA-úrlapot (Engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmasági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Tervezési adatok (megfelelőségi tanúsítványok) és tesztrészvétel. — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
Ausztria	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új kisrepülőgépek, nagyon könnyű légi járművek (VLA), vitorlázórepülőgépek és segédmotoros vitorlázórepülőgépek, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet Ausztria gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított ausztriai légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított ausztriai légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, az Ausztriában hatályos, az osztrák légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
	<ul style="list-style-type: none"> — Új hajtóművek és légszárak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet Ausztria gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány), vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet Ausztria gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket Ausztria gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Belgium	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított belga légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, a Belgiumban hatályos, a belga légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet Belgium gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — Új, fedélzeti személyzettel irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 21. része F. alrészének vagy Belgium gyártószervezeti jóváhagyásának megfelelően gyártottak, és amelyhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított belga légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket Belgium gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak):

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
	<ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Cseh Köztársaság	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új kisrepülőgépek, nagyon könnyű légi járművek (VLA) és vitorlázórepülőgépek, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet a Cseh Köztársaság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított cseh légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Új, fedélzeti személyzettel irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet a Cseh Köztársaság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított cseh légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Új léghajók, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet a Cseh Köztársaság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított cseh légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított cseh légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, a Cseh Köztársaságban hatályos, a cseh légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni. — Új hajtóművek és légszárak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet a Cseh Köztársaság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány), vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet a Cseh Köztársaság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány), vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket a Cseh Köztársaság gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak):

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
	<ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licencszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Dánia	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított dán légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, a Dániában hatályos, a dán légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet Dánia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány), vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket Dánia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licencszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
Finnország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított finn légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, a Finnországban hatályos, a finn légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Finnország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket Finnország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Franciaország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új repülőgépek, helikopterek, nagyon könnyű légi járművek (VLA) és vitorlázórepülő, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Franciaország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított francia légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Új, fedélzeti személyzettel irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az EASA 21. része F. alrészének vagy Franciaország gyártószervezeti jóváhagyásának megfelelően gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított francia légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított francia légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, a Franciaországban hatályos, a francia légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
	<ul style="list-style-type: none"> — Új hajtóművek és légszárak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Franciaország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Franciaország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket Franciaország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása alapján Franciaországban gyártott alkatrészekre vonatkozó francia dokumentáció elfogadása	<ul style="list-style-type: none"> — Az 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) el kell fogadni olyan alkatrészek esetében, amelyeket egy egyesült államokbeli gyártási jóváhagyás jogosultja (PAH) minőségbiztosítási rendszerének keretében, a gyártási jóváhagyás jogosultja beszállítójának franciaországi telephelyén gyártottak, amennyiben a beszállító erre az alkatrésze vonatkozóan rendelkezik Franciaország gyártószervezeti jóváhagyásával.
Németország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új repülőgépek, helikopterek, nagyon könnyű légi járművek (VLA), vitorlázórepülő és motoros vitorlázórepülő, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Németország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított német légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Új, fedélzeti személyzettel irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Németország gyártószervezeti jóváhagyásának megfelelően gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított német légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Új léghajók, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Németország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított német légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
	<ul style="list-style-type: none"> — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított német légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, a Németországban hatályos, a német légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni. — Új hajtóművek és légszárak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Németország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Németország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket Németország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása alapján Németországban gyártott alkatrészekre vonatkozó német dokumentáció elfogadása	<ul style="list-style-type: none"> — Az 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) el kell fogadni olyan alkatrészek esetében, amelyeket egy egyesült államokbeli gyártási jóváhagyás jogosultja (PAH) minőségbiztosítási rendszerének keretében, a gyártási jóváhagyás jogosultja beszállítójának németországi telephelyén gyártottak, amennyiben a beszállító erre az alkatrésze vonatkozóan rendelkezik Németország gyártószervezeti jóváhagyásával.
Olaszország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új repülőgépek, helikopterek és nagyon könnyű légi járművek (VLA), amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Olaszország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított olasz légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított olasz légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, az Olaszországban hatályos, az olasz légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
	<ul style="list-style-type: none"> — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Olaszország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket Olaszország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása alapján Olaszországban gyártott alkatrészekre vonatkozó olasz dokumentáció elfogadása	<ul style="list-style-type: none"> — Az 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) el kell fogadni olyan alkatrészek esetében, amelyeket egy egyesült államokbeli gyártási jóváhagyás jogosultja (PAH) minőségbiztosítási rendszerének keretében, a gyártási jóváhagyás jogosultja beszállítójának olaszországi telephelyén gyártottak, amennyiben a beszállító erre az alkatrésze vonatkozóan rendelkezik Olaszország gyártószervezeti jóváhagyásával.
Litvánia	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új vitorlázórepülő és segédmotoros vitorlázórepülő, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Litvánia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított litván légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – amennyiben végrehajtották – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított litván légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. — Új légszavarak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Litvánia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket Litvánia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): — cserealkatrészek a fent felsorolt termékekhez.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
<p>Luxemburg</p> <p>Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – amennyiben végrehajtották – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított luxemburgi légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. — A következő új alkatrészek, amelyeket Luxemburg gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, és amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
<p>Hollandia</p> <p>Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított holland légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, a Hollandiában hatályos, a holland légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Hollandia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket Hollandia gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Lengyelország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új repülőgépek, helikopterek, nagyon könnyű légi járművek (VLA) és vitorlázórepülő, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Lengyelország gyártó-szervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított lengyel légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított lengyel légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, a Lengyelországban hatályos, a lengyel légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni. — Új hajtóművek és légcsavarok, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Lengyelország gyártó-szervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Lengyelország gyártó-szervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket Lengyelország gyártó-szervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek a fent felsorolt lengyel termékekhez, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
Portugália	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – amennyiben végrehajtották – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított portugál légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. — A következő új alkatrészek, amelyeket Portugália gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy a berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Románia	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új vitorlázórepülő, segédmotoros vitorlázórepülő és nagyon könnyű légi járművek, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Románia gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított román légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított román légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, a Romániában hatályos, a román légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni. — A következő új alkatrészek, amelyeket Románia gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától,

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
	<ul style="list-style-type: none"> — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
[Szlovákia]	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — [A következő új alkatrészek, amelyeket Szlovákia gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik)].
Spanyolország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új repülőgépek és nagyon könnyű légi járművek, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Spanyolország gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított spanyol légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított spanyol légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, a Spanyolországban hatályos, a spanyol légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni. — Új, fedélzeti személyzettel irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Spanyolország gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított spanyol légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Spanyolország gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
	<ul style="list-style-type: none"> — A következő új alkatrészek, amelyeket Spanyolország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Svédország	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány), vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított svéd légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, a Svédországban hatályos, a svéd légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket Svédország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket Svédország gyártószervezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, expordokumentáció és technikai segítségnyújtás
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Egyesült Királyság	
Az Egyesült Államokba behozható termékek és a kapcsolódó expordokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új kisrepülőgépek és nagyon könnyű légi járművek, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Királyság gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított egyesült királyságbeli légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Új léghajók, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Királyság gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított egyesült királyságbeli légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Új, fedélzeti személyzettel irányított léggömbök, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Királyság gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított egyesült királyságbeli légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak. — Használt légi jármű, amely megfelel a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az EASA 145. vagy – adott esetben – M. részének megfelelően karbantartottak, amennyiben 27. sz. EASA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) vagy 2008. szeptember 28. előtt kiállított egyesült királyságbeli légi alkalmassági exportbizonyítványt csatoltak hozzá. Amennyiben az M. rész vonatkozó rendelkezéseit még nem hajtották végre, az Egyesült Királyságban hatályos, az egyesült királyságbeli légi alkalmassági exportbizonyítványban vagy a 27. sz. EASA-úrlapon meghatározott karbantartási követelményeket kell alkalmazni. — Új hajtóművek és légcsavarok, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Királyság gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — Új berendezések, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Királyság gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket az Egyesült Királyság gyártószerkezeti jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 1. sz. EASA-úrlapot, vagy a Társult Légügyi Hatóságok által 2005. szeptember 28. előtt kiállított 1. sz. úrlapot csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek, függetlenül a termék és/vagy berendezés tervező államától, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az EASA egy uniós kérelmező kialakítási változtatásának tervező államaként lép fel. Amennyiben az ilyen módosító alkatrészekhez az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványa (STC) kapcsolódik, a bizonyítványnak meg kell felelnie a műszaki végrehajtási eljárásoknak, — módosító alkatrészek minden olyan termékhez, amelynél a kialakítási változtatás tervező állama az Egyesült Államok, és az alkatrészeket az egyesült államokbeli tervjóváhagyás jogosultjától kapott licenciaszerződés keretében gyártják (a tervező és az előállító állam különbözik).

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
A Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"> — Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében. — Megfelelőségi vizsgálat.
Az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása alapján az Egyesült Királyságban gyártott alkatrészekre vonatkozó egyesült királyságbeli dokumentáció elfogadása	<ul style="list-style-type: none"> — Az 1. sz. EASA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) el kell fogadni olyan alkatrészek esetében, amelyeket egy egyesült királyságbeli gyártási jóváhagyás jogosultja (PAH) minőségbiztosítási rendszerének keretében, a gyártási jóváhagyás jogosultja beszállítójának egyesült királyságbeli telephelyén gyártottak, amennyiben a beszállító erre az alkatrésze vonatkozóan rendelkezik az Egyesült Királyság gyártószervezeti jóváhagyásával.
Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal (FAA)	
Az Európai Unióba behozható termékek és a kapcsolódó exportdokumentáció	<ul style="list-style-type: none"> — Új légi jármű, amely megfelel az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyet az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyhez 8130-4. sz. FAA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) csatoltak. — Új, fedélzeti személyzettel irányított léggömbök, amelyek megfelelnek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 8130-4. sz. FAA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) csatoltak. — Új léghajók, amelyek megfelelnek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 8130-4. sz. FAA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) csatoltak. — Használt légi jármű, amely megfelel az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyet a Szövetségi Légi Közlekedési Hivatal által engedélyezett rendszer keretében karbantartottak (lásd a Szövetségi Törvénykönyv 14. címének 43., 65., 121., 125., 135., 145. vagy 129.14. részét), amennyiben 8130-4. sz. FAA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) csatoltak hozzá. — Új és felújított hajtóművek, valamint légcsavarok, amelyek megfelelnek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 8130-4. sz. FAA-úrlapot (légi alkalmassági exportbizonyítvány) csatoltak. — Új berendezések, amelyek megfelelnek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakításnak, amelyeket az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, és amelyekhez 8130-3. sz. FAA-úrlapot (engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány) csatoltak. — A következő új alkatrészek, amelyeket az Egyesült Államok gyártási jóváhagyása szerint gyártottak, amelyek megfelelnek az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség által jóváhagyott kialakítási adatoknak, amelyek alkalmasak az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség kialakítási jóváhagyásával rendelkező termékekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre (és amelyekhez 8130-3. sz. FAA-úrlapot [engedélyezett forgalombahozatali bizonyítvány] csatoltak): <ul style="list-style-type: none"> — cserealkatrészek a termékekhez és/vagy berendezésekhez, ideértve az EASA tervjóváhagyás jogosultjától kapott licencszerződés keretében gyártott alkatrészeket, — módosító alkatrészek olyan kialakítási változtatásokhoz, ahol az FAA a kialakítási változtatás tervező állama, vagy az alkatrészeket az EASA tervjóváhagyás jogosultjától kapott licencszerződés keretében gyártják, — a műszaki végrehajtási eljárásokban meghatározott PMA csere- és módosító alkatrészek, amennyiben a megfelelő tanúsító nyilatkozattal ellátott, 8130-3. sz. FAA-úrlapot csatoltak hozzájuk.

Felsorolt EU-tagállam légügyi hatósága	Termékek, exportdokumentáció és technikai segítségnyújtás
Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség nevében végzett technikai segítségnyújtási tevékenységek	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="659 264 1278 293">— Tervezési adatok (megfelelőségi tanúsítványok) és tesztreszvételek.<li data-bbox="659 309 1339 338">— Gyártás felügyelete és ellenőrzése technikai segítségnyújtás keretében.<li data-bbox="659 353 903 383">— Megfelelőségi vizsgálat.

2. MELLÉKLET

KARBANTARTÁS

1. CÉL ÉS ALKALMAZÁSI KÖR

A felek értékelték egymás polgári repüléstechnikai termékek karbantartását végző javítóállomások/karbantartó szervezetek jóváhagyására vonatkozó előírásait és rendszereit. A megállapodás 4. cikke A. bekezdésének megfelelően e melléklet hatálya a javítóállomások/karbantartó szervezetek jóváhagyása és monitoringja tekintetében a megfelelési ténymegállapítások, a jóváhagyások, a dokumentáció és a műszaki segítségnyújtás kölcsönös elismerésére terjed ki. E melléklet semmilyen mértékben nem korlátozza a felek hatáskörét abban, hogy a megállapodás 15. cikkével összhangban járjanak el.

2. MEGHATÁROZÁSOK

- 2.1. „Nagyjavítás”: olyan eljárás, amely biztosítja, hogy a repüléstechnikai termékek teljes mértékben megfelelnek a típusalkalmassági bizonyítvány jogosultja vagy a berendezés gyártója által a folyamatos légi alkalmasságra vonatkozóan kiadott utasításokban, vagy a hatóság által jóváhagyott és elfogadott adatokban meghatározott alkalmazandó toleranciaértékeknek.

Egyetlen termékről sem állítható, hogy azon nagyjavítást végeztek, amíg azt legalább szét nem szerelték, ki nem tisztították, át nem vizsgálták, adott esetben meg nem javították, össze nem szerelték és a fent említett adatok alapján le nem tesztelték.

- 2.2. „Módosítás”: egy adott polgári repüléstechnikai termék gyártási tervezésének, konfigurációjának, teljesítményének, környezeti jellemzőinek vagy működési korlátozásainak megváltoztatása.
- 2.3. „Az FAA által jóváhagyott adatok”: az FAA tisztviselője vagy tisztviselőjének kijelölt képviselője által jóváhagyott adat, beleértve az 1. melléklet alapján kölcsönösen elfogadott közösségi tervezési adatokat is.
- 2.4. „Az EASA által jóváhagyott adat”: a közösségi műszaki megbízott vagy az adott műszaki megbízott által jóváhagyott szervezet által jóváhagyott adat, beleértve az 1. melléklet alapján kölcsönösen elfogadott egyesült állambeli tervezési adatokat is.
- 2.5. „Különleges feltételek”: a United States Code of Federal Regulations 14. címének 43. és 145. részében (a továbbiakban: 14 CFR 43. rész, illetve 14 CFR 145. rész) vagy a 2042/2003/EK bizottsági rendelet II. mellékletében (a továbbiakban: EASA 145. rész) meghatározott azon követelmények, amelyekről – a karbantartásra vonatkozó szabályozási rendszerek összehasonlítása során – bebizonyosodott, hogy nem azonosak a két rendszerben, és amelyeket jelentőségük miatt figyelembe kell venni.

3. KÖZÖS KOORDINÁLÓ TESTÜLET

3.1. Összetétel

- 3.1.1. Az EASA szervezeti jóváhagyásokért felelős igazgatójának és az FAA repülési előírásokért felelős igazgatójának közös irányítása alatt, a Kétoldalú Felügyelőtestületnek felelős Közös Karbantartási Felügyelőtestület (a továbbiakban: JMCB) jön létre. A testület tagjai a műszaki megbízott karbantartási és minőségirányítási rendszerekért, valamint adott esetben a szabályozási kérdésekben felelős képviselőiből kerülnek ki.

- 3.1.2. A közös irányítás a JMCB feladatai teljesítésének megkönnyítése érdekében további résztvevőket hívhat meg.

3.2. Feladat

- 3.2.1. E melléklet hatékony működésének és végrehajtásának biztosítása érdekében a JMCB évente legalább egyszer ülésezik. A feladatai különösen a következők:

- a) az e melléklet hatálya alá tartozó eljárások esetében alkalmazandó részletes iránymutatások kidolgozása, jóváhagyása és felülvizsgálata;
- b) információcsera a fontosabb biztonsági kérdésekről, és cselekvési tervek kidolgozása ezek megoldására;
- c) e melléklet következetes alkalmazásának biztosítása;
- d) a műszaki megbízottak felelősségi körébe tartozó műszaki kérdések megoldása és az alacsonyabb szinten nem megoldható egyéb műszaki kérdések vizsgálata;

- e) az átadásra, együttműködésre, segítségnyújtásra és információcserére alkalmazandó részletes iránymutatások kidolgozása, jóváhagyása és felülvizsgálata, valamint részvétel egymás karbantartási és minőségirányítási, illetve szabványosítási rendszerével kapcsolatos belső minőség-ellenőrzési, szabványosítási és mintavételezési vizsgálatokban;
- f) a légügyi hatóságok e melléklet 2. függelékében meghatározott jegyzékének igazgatása a Kétoldalú Felügyelőtestület által hozott határozatokkal összhangban;
- g) e melléklet módosításával kapcsolatban javaslattétel a Kétoldalú Felügyelőtestület számára.
- 3.2.2. A JMCB jelenti a megoldatlan kérdéseket a Kétoldalú Felügyelőtestületnek, és biztosítja a Kétoldalú Felügyelőtestületnek az e mellékletre vonatkozóan hozott határozatainak a végrehajtását.
4. VÉGREHAJTÁS
- 4.1. Az e mellékletben meghatározottak feltételekre is figyelemmel a felek megegyeznek abban, hogy műszaki megbízottak elfogadják a javítóállomásoknak/karbantartó szervezeteknek a másik fél műszaki megbízottja vagy adott esetben légügyi hatóságai által tett ténymegállapításait és végzett monitoringját annak megállapítása érdekében, hogy azok megfelelnek a tanúsítványok kiadásához és folyamatos érvényességéhez szükséges követelményeknek.
- 4.2. A műszaki megbízott által e melléklet alapján kiállított bizonyítvány nem lépheti túl a másik fél műszaki megbízottja vagy légügyi hatósága által kiállított bizonyítványban meghatározott besorolás és korlátozások alkalmazási körét.
- 4.3. FAA-bizonyítványok
- 4.3.1. Az FAA igazgatójának a 14 CFR 145. részében biztosított mérlegelési jogkör sérelme nélkül, FAA-bizonyítványt és működési szabályzatot kell kiállítani azon karbantartó szervezet számára, amelyet az e melléklet 2. függelékében meghatározott valamely légügyi hatóság a 2042/2003/EK bizottsági rendelet II. mellékletének megfelelően karbantartó tevékenység végzésére jóváhagyott, amennyiben az adott karbantartó szervezet megfelel az e mellékletben meghatározott feltételeknek, beleértve az 1. függelékben meghatározott különleges FAA feltételeket is, és amennyiben valamely légügyi hatóság az FAA számára bizonyítvány kiállítására vonatkozó javaslatot vagy ajánlást készített.
- 4.3.2. Az FAA-bizonyítvány csak a 2. függelékben felsorolt tagállamok területén belül található állandó helyű kiegészítő állomásokra terjed ki. Valamennyi állandó helyű kiegészítő állomásnak a 2. függelékben meghatározott valamely légügyi hatóság felügyelete alatt kell állnia.
- 4.3.3. Az FAA-bizonyítvány csak a 2. függelékben meghatározott valamely EU-tagállam területén található és valamely légügyi hatóság felügyelete alatt álló „line station” állomásra terjed ki.
- 4.4. EASA-bizonyítványok
- 4.4.1. A 4.függelék szerinti EASA-tanúsítványt kell kiállítani azon javítóállomás számára, amelyet az FAA, a 14 CFR 145. részének megfelelően karbantartó tevékenység végzésére jóváhagyott, amennyiben az adott javítóállomás megfelel az e mellékletben meghatározott feltételeknek, beleértve az 1. függelékben meghatározott EASA különleges feltételeket is, és amennyiben az FAA az EASA számára jóváhagyásra vonatkozó javaslatot vagy ajánlást készített, kivéve, ha az EASA ügyvezető igazgatója úgy ítéli meg, hogy az EU-tagállamok valamelyikében bejegyzett vagy tervezett repüléstechnikai termékek, illetve e termékekre szerelt tartozékok karbantartásához vagy módosításához nincs szükség ilyen bizonyítvány kiállítására, vagy hogy az EASA forrásai nem teszik lehetővé a kérelem teljesítését.
- 4.4.2. Az EASA-bizonyítvány csak az USA területén található „line station” állomásokra terjed ki.
- 4.5. A műszaki megbízottak, illetve – adott esetben – a légügyi hatóságok:
- a) javaslatot vagy ajánlást küldenek javítóállomások tanúsítása esetében az FAA, karbantartó szervezetek tanúsítása esetében az EASA számára;
- b) felügyeleti tevékenységet végeznek és jelentéseket készítenek az e mellékletben meghatározott előírásoknak az Európai Közösség területén található karbantartó szervezetek és az USA területén található javítóállomások részéről történő folyamatos betartásáról;
- c) elfogadják vagy – adott esetben – jóváhagyják a kérelmező által benyújtott és az 1. függelékben meghatározottaknak megfelelőnek ítélt szervezet kézikönyvének kiegészítését;
- d) betartják a 3. függelékben megállapított eljárásokat.

- 4.6. Az e mellékletben meghatározott célok megvalósítása érdekében a felek műszaki megbízottai vagy adott esetben légügyi hatóságai a másik fél műszaki megbízottja vagy adott esetben légügyi hatósága felkérésére a karbantartás területén műszaki segítséget nyújtanak. A műszaki szakhatóságok vagy légügyi hatóságok megtagadhatják a műszaki segítségnyújtást pénzügyi források hiányára hivatkozva, vagy ha a szóban forgó karbantartási tevékenység nem tartozik e melléklet hatálya alá, illetve ha az érintett létesítmény nem tartozik a szabályozása alá. A műszaki segítségnyújtás, többek között a következő területekre terjedhet ki:
- a) felkérésre vizsgálatok lefolytatása és a vizsgálatokról szóló jelentések elkészítése;
 - b) felkérésre a jelentések elkészítéséhez szükséges adatok begyűjtése és átadása.
- 4.7. Rendkívüli biztonsági problémák felmerülése esetén a műszaki megbízottak a megállapodás 15. cikkének B. bekezdésével összhangban független vizsgálatokat is végezhetnek.
- 4.8. A felek megállapodnak abban, hogy az egyik fél szabályozása alá tartozó polgári repüléstechnikai termékeken karbantartói tevékenység végezhető, illetve azon módosítás hajtható végre, és hogy az ilyen terméket a másik fél szabályozása alá tartozó valamely javítóállomás/karbantartó szervezet újra üzembe helyezheti, amennyiben az adott terméket az e melléklet rendelkezéseivel összhangban jóváhagyták.
- 4.9. A felek megállapodnak abban, hogy előzetes jóváhagyás függvényében egy légi járművön vagy annak egy komponensén sürgősségi vagy rendkívüli karbantartás a megállapodás 12. cikkében meghatározott területeken kívül is végezhető. A sürgősségi vagy rendkívüli karbantartás elvégzésére vonatkozó engedélyt a JMCB által meghatározott eljárással összhangban kell megállapítani.
- 4.10. A polgári légi közlekedés szervezetének, szabályozásának, eljárásainak vagy előírásainak bármely fél részéről, beleértve a műszaki megbízott és a légügyi hatóság részéről történő módosítása hatással lehet e melléklet végrehajtására. Ezért a felek, a műszaki megbízottakon és adott esetben a légügyi hatóságokon keresztül a lehető legrövidebb határidőn belül tájékoztatják egymást minden ilyen módosításra vonatkozó szándékukról, és megbeszéléseket folytatnak a tervezett módosítások e melléklet végrehajtására gyakorolt hatásainak várható mértékéről. Amennyiben a megállapodás 15. cikkének C. bekezdése szerinti konzultáció eredményeképpen megállapodás születik e melléklet módosításáról, a felek biztosítják, hogy az említett módosítás az azt kiváltó változtatás hatálybalépésével vagy végrehajtásával egyidejűleg, vagy azt követően a lehető legrövidebb határidőn belül lép hatályba.
5. **KOMMUNIKÁCIÓ ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉS**
- 5.1. A felek a JMCB-n keresztül átadják egymásnak az e mellékletben tárgyalt különböző műszaki területek szerint meghatározott kapcsolattartó pontok jegyzékét. Az említett jegyzéket a műszaki megbízottak kezelik.
- 5.2. A felek között minden kommunikáció – beleértve az e mellékletben előírt felülvizsgálattal és jóváhagyásokkal kapcsolatos műszaki dokumentációt is – angol nyelven történik.
- 5.3. Sürgős vagy váratlan esemény felmerülése esetén a műszaki megbízottak, vagy adott esetben a légügyi hatóságok kapcsolattartó pontjai tájékoztatják egymást a problémákról, és biztosítják a megfelelő intézkedések haladéktalan elfogadását.
6. **A MEGFELELŐSÉGI TÉNYMÉGÁLLAPÍTÁSOK ELFOGADÁSÁRA VONATKOZÓ MINŐSÉGI KÖVETELMÉNYEK**
- 6.1. Alapvető követelmények
- 6.1.1. Mindkét fél műszaki megbízottja és adott esetben légügyi hatóságai ismertetik a másik fél műszaki megbízottjával a javítóállomások/karbantartó szervezetek jogszabályi felügyeletére vonatkozó rendszereiket. A javítóállomások/karbantartó szervezetek másik fél nevében történő felügyeletének végrehajtása érdekében, a felek műszaki megbízottai és adott esetben légügyi hatóságai különösen a következők hatékony és megfelelő megvalósítását igazolják:
- a) jogi és szabályozási keretek;
 - b) szervezeti felépítés;
 - c) források, beleértve a megfelelő szakképesítéssel rendelkező személyi állományt;
 - d) képzési programok;
 - e) belső stratégiai politikák és eljárások;
 - f) dokumentáció és nyilvántartás;

- g) működő tanúsítási és megfigyelői program;
- h) a szabályozott szervek feletti ellenőrzés.
- 6.2. Kezdeti bizalom
- 6.2.1. A megállapodás hatálybalépésének időpontjában e melléklet 2. függelékében meghatározott műszaki megbízottak és légügyi hatóságok a megállapodás megkötése céljából végrehajtott bizalom erősítő folyamatot követően megfelelnek az e mellékletben meghatározott követelményeknek.
- 6.2.2. Amennyiben a JMCB megállapítja, hogy egy adott légügyi hatóság sikeresen befejezte az e melléklet követelményeinek való megfelelés értékelését, javaslatot tesz a Kétoldalú Felügyelőtestületnek az adott légügyi hatóság 2. függelékbe történő felvételére.
- 6.3. A bizalom fenntartása
- 6.3.1. A műszaki megbízottak és a légügyi hatóságok folyamatosan biztosítják a 6.1.1. pontban meghatározott hatékony felügyeleti tevékenységeknek a JMCB-eljárásoknak megfelelő elvégzését.
- a) A műszaki szakhatóságok és légügyi hatóságok különösen:
- i. részt vehetnek egymás minőség-ellenőrzési, szabványosítási és mintavételezési vizsgálataiban és a mintavételezési vizsgálatok tekintetében olyan éves menetrendet készíthetnek, amely magában foglalja a körülmények megváltozása miatt indokolt esetleges módosításokat;
 - ii. alávetik magukat a 6.3.1. a) pont i. alpontjában említett vizsgálatoknak;
 - iii. biztosítják, hogy a szabályozott szervek lehetővé teszik mindkét műszaki megbízott számára, hogy ellenőrzéseket és vizsgálatokat hajtsanak végre;
 - iv. hozzáférhetővé teszik az e mellékletben előírt minőség-ellenőrzésről, illetve a szabványosítási és mintavételezési vizsgálatokról szóló jelentéseket;
 - v. biztosítják a megfelelő személyzet részvételét a mintavételezési vizsgálatok során;
 - vi. hozzáférhetővé teszik a karbantartó szervezetek kimutatásait, vizsgálati jelentéseket, beleértve az elvégzett végrehajtási intézkedéseket is;
 - vii. a karbantartó szervezetekre vonatkozó, nemzeti nyelven készített belső kimutatások és dokumentáció ellenőrzésekor a légügyi hatóság hivatalában gondoskodnak a megfelelő értelmezésre vonatkozó segítségnyújtásról;
 - viii. segítséget nyújtanak egymásnak a ténymegállapítások lezárásában; valamint
 - ix. biztosítják, hogy mintavételezési vizsgálatokat kockázatelemzések és objektív kritériumok alapján rendelnek el és végeznek, a műszaki megbízottak mérlegelési hatáskörének sérelme nélkül.
- b) A műszaki megbízottak a lehető legrövidebb határidőn belül értesítik egymást abban az esetben, ha valamely műszaki megbízott vagy légügyi hatóság nem felel meg e bekezdés valamelyik követelményének. Ha bármely műszaki megbízott úgy ítéli meg, hogy a műszakikompetencia-szint nem megfelelő, a műszaki megbízottak konzultációt tartanak és cselekvési tervre tesznek javaslatot, amely a hiányosságok orvoslását célzó valamennyi szükséges korrekciós intézkedést magában foglalja.
- c) Amennyiben egy műszaki megbízott vagy légügyi hatóság a cselekvési tervben megállapított határidőn belül nem tesz lépéseket a probléma orvoslására, az ügyben bármelyik műszaki megbízott a JMCB-hez fordulhat.
- d) Amennyiben a felek egyike a valamelyik műszaki megbízott vagy légügyi hatóság által tett ténymegállapítások vagy az általuk kiadott jóváhagyások elfogadásának felfüggesztését tervezi, az adott fél a megállapodás 18. cikke A. bekezdésével összhangban haladéktalanul értesíti a másik felet ezen szándékáról.
7. KIVIZSGÁLÁSOKRÓL ÉS VÉGREHAJTÁSI INTÉZKEDÉSRŐL SZÓLÓ ÉRTESÍTÉS
- 7.1. A megállapodás 8. cikkében meghatározott rendelkezéseknek megfelelően a felek, műszaki megbízottaikon vagy adott esetben légügyi hatóságaikon keresztül haladéktalanul értesítik egymást a másik fél joghatósága alá tartozó valamely javítóállomáson/karbantartó szervezetben az e melléklet rendelkezéseinek be nem tartása miatt végzett vizsgálatról, és bármely ezt követő intézkedésről, amelyek várhatóan végrehajtási intézkedést, többek között bírság kivetését vagy a tanúsítvány visszavonását, felfüggesztését, illetve korlátozását vonják maguk után.
- 7.2. Az értesítést a másik félnek az e melléklet 5. cikkében említett jegyzékben meghatározott megfelelő kapcsolat-tartója számára kell küldeni.

- 7.3. A felek fenntartják maguknak az említett végrehajtási intézkedések meghozatalára vonatkozó jogukat. Mindazonáltal bizonyos esetekben a felek felülvizsgálhatják a másik fél által fogantatosított helyreigazító intézkedéseket. A végrehajtásra vonatkozóan e mellékletben meghatározott konzultációs eljárást a JMCB keretén belül közösen rendszeresen felülvizsgálják.
- 7.4. Amennyiben egy javítóállomásnak az FAA 14 CFR 145. része szerinti bizonyítványát, vagy egy jóváhagyott karbantartó szervezet bizonyítványát a 2042/2003/EK bizottsági rendelet II. melléklete alapján visszavonják vagy felfüggesztik, a műszaki megbízott vagy adott esetben a légügyi hatóság értesíti a másik műszaki megbízottat a bizonyítvány visszavonásáról vagy felfüggesztéséről.
8. ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK
- 8.1. Az Egyesült Államok és az Európai Közösségnek a megállapodás 1. függelékében felsorolt tagállamai között létrejött, és e melléklet hatálybalépésének időpontjában érvényes kétoldalú megállapodások alapján kiállított jóváhagyások átmeneti időszaka tekintetében a felek a következő átmeneti rendelkezésekben állapodnak meg.
- 8.2. A 16. cikk C. bekezdése ellenére, a megállapodás 1. függelékében felsorolt és az e melléklet hatálybalépésének időpontjában érvényes kétoldalú megállapodásokban meghatározott karbantartási végrehajtási eljárásoknak (továbbiakban: MIP) megfelelően a műszaki megbízottak vagy a légügyi hatóságok által a javítóállomások/karbantartó szervezetek számára kiállított jóváhagyásokat az e megállapodásban részes felek az említett kétoldalú megállapodásokban elfogadott feltételek szerint érvényesnek tekintik e melléklet hatálybalépésétől számítva 2 évig, feltéve, hogy az ilyen jóváhagyással rendelkező javítóállomások/karbantartó szervezetek továbbra is betartják a karbantartási végrehajtási eljárások során alkalmazandó módosított különleges feltételeket egészen addig, amíg azok helyébe az e mellékletben meghatározott különleges feltételek lépnek.
9. ÁTADÁSRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK
- A felek megállapodnak abban, hogy a 2. függelékben felsorolt EU-tagállamokban található, de az e melléklet hatálybalépésének időpontjában az FAA közvetlen felügyelete alá tartozó javítóállomások jóváhagyásainak átadását a következő rendelkezésekkel összhangban kell végrehajtani.
- A légügyi hatóság, a javítóállomások átadását megelőzően személyi állománya számára teljes körű képzést biztosít a megállapodáshoz, e melléklethez és az FAA különleges feltételekhez kapcsolódó eljárásokról.
 - Amint az e melléklettel összhangban átadott létesítményekkel kapcsolatos felügyeleti tevékenységek elvégzésére megfelelő létszámú személyi állomány képzése befejeződött, az FAA átadja a 14 CFR 145. része szerinti javítóállomásokra vonatkozó vizsgálati, monitoring- és felügyeleti tevékenységet a megfelelő légügyi hatóságnak.
 - Az említett hatáskörök légügyi hatóságok számára történő átadására a JMCB által jóváhagyott eljárások szerint, az e melléklet hatálybalépésétől számított két éven belül kerül sor.
10. ILLETÉKEK
- Az illetékeket a megállapodás 14. cikkével és az alkalmazandó jogszabályi előírásokkal összhangban kell meghatározni.

1. függelék

KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

1. **AZ EASA ÁLTAL AZ USA TERÜLETÉN TALÁLHATÓ JAVÍTÓÁLLOMÁSOKRA VONATKOZÓAN ALKALMAZANDÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK**
- 1.1. E melléklet keretében, az EASA 145. része szerinti jóváhagyás érdekében a javítóállomásnak a következőkben ismertetett valamennyi különleges feltételnek meg kell felelnie.
- 1.1.1. A javítóállomás az EASA által elfogadható formában és módon kérelmet nyújt be.
- a) Az EASA jóváhagyás iránti első és minden hosszabbításra irányuló kérelemnek tartalmaznia kell egy olyan nyilatkozatot, amely alapján megállapítható, hogy a valamelyik EU-tagállamban bejegyzett vagy tervezett repülőtechnikai termék, vagy az arra szerelt tartozék karbantartásához vagy módosításához EASA-bizonyítványra és/vagy besorolásra van szükség.
- b) A javítóállomás egy kiegészítő mellékletet csatol saját kézikönyvéhez (RSM), amelyet az EASA nevében az FAA hitelesít és elfogad. A kiegészítő melléklet valamennyi módosítását az FAA-nak jóvá kell hagynia. A kiegészítő mellékletben a következőket kell feltüntetni:
- i. A javítóállomás vezetőjének nyilatkozatát az EASA 145. részének jelenlegi változatában meghatározottak szerint arról, hogy a javítóállomás megfelel e melléklet rendelkezéseinek és a felsorolt különleges feltételeknek.
 - ii. A független minőség-ellenőrzési rendszer működésére vonatkozó eljárások ismertetését, amely magában foglalja az Egyesült Államok területén található valamennyi többcélú létesítmény és „line station” állomás felügyeletét.
 - iii. Az ismételt üzembe helyezésre, illetve az erre vonatkozó jóváhagyás kiállítására vonatkozó eljárásokat, amelyek megfelelnek légi járművek esetében az EASA 145. részében meghatározott követelményeknek, a légi járművek komponensei esetében a 8130-3. sz. FAA nyomtatványnak, és a tulajdonos vagy adott esetben az üzemeltető által előírt bármely egyéb információnak.
 - iv. Légi járművek vázára/légi járművekre vonatkozóan besorolt létesítmények esetében azon eljárásokat, melyek biztosítják, hogy a légi alkalmassági bizonyítvány és a légi alkalmasság felülvizsgálatát igazoló bizonyítvány érvényes az üzembe helyezésre vonatkozó dokumentum kiállítását megelőzően.
 - v. Azokat az eljárásokat, amelyek biztosítják, hogy az EASA-előírások szerinti javításokat és módosításokat az EASA által jóváhagyott adatokkal összhangban végzik.
 - vi. Egy olyan eljárást, amely lehetővé teszi a javítóállomás számára annak biztosítását, hogy az FAA által jóváhagyott képzési alapprogram és minden ismétlődő képzési program, illetve azok felülvizsgálata az emberi erőforrás képzését is magában foglalja.
 - vii. Eljárásokat a polgári repülőtechnikai termékeknek az EASA 145. részében előírtak alapján légi alkalmasságra nem alkalmas állapotáról az EASA, a légi jármű tervezője, valamint a vásárló vagy üzemeltető számára küldött jelentések elkészítésére.
 - viii. Azokat az eljárásokat, amelyek biztosítják, hogy a munkaszerződés vagy a vásárló vagy üzemeltető szerződésében foglaltak, beleértve az EASA légi alkalmasságra vonatkozó iránymutatásait és más kötelező utasításokat, teljesek és azokat betartják.
 - ix. Azokat az eljárásokat, amelyek biztosítják, hogy a szerződő felek betartják az említett végrehajtási eljárások feltételeit; vagyis, hogy az EASA 145. része szerint jóváhagyott szervezethez fordulnak vagy, amennyiben az adott szervezet nem rendelkezik az EASA 145. része szerinti jóváhagyással, hogy a terméket újra üzembe helyezze javítóállomás viseli a felelősséget a légi alkalmasság biztosítása tekintetében.
 - x. Azokat az eljárásokat, amelyek adott esetben lehetővé teszik az állandó helyű állomásokon kívül történő rendszeres munkavégzést.
 - xi. Azokat az eljárásokat, amelyek biztosítják, hogy a légi járművek alapkarbantartására megfelelően fedett hangárok állnak rendelkezésre.
- 1.2. E melléklet keretében, az EASA 145. része szerinti jóváhagyás meghosszabbítása érdekében, a javítóállomásnak a következő feltételeknek kell megfelelniük. Az FAA ellenőrzi, hogy a javítóállomás:
- a) Lehetővé teszi-e az EASA vagy az EASA nevében az FAA számára, hogy a létesítményben a 14 CFR 145. részében meghatározott követelményeknek és az említett különleges feltételeknek (EASA 145. rész) való folyamatos megfelelés tekintetében vizsgálatot tartson.

- b) Elfogadja-e, hogy az EASA, bármely vonatkozó közösségi jogszabály és EASA-eljárással összhangban vizsgálatot tarthat és végrehajtási intézkedést hozhat.
- c) Együttműködik-e az EASA-val a vizsgálatok vagy végrehajtási intézkedések során.
- d) Továbbra is megfelel-e a 14 CFR 43. és 145. részében foglalt rendelkezéseknek, és az említett különleges feltételeknek.

2. AZ FAA ÁLTAL AZ EU TERÜLETÉN TALÁLHATÓ JÓVÁHAGYOTT KARBANTARTÓ SZERVEZETEKRE (AMO) ALKALMAZANDÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

- 2.1. E melléklet keretében, az CFR 145. része szerinti jóváhagyás érdekében a javítóállomásnak a következőkben ismertetett valamennyi különleges feltételnek meg kell felelnie.

- 2.1.1. A jóváhagyott karbantartó szervezet az FAA által elfogadható formában és módon kérelmet nyújt be.

- a) Az FAA engedély iránti első és minden hosszabbításra irányuló kérelemnek tartalmaznia kell a következőket:

- i. Egy olyan nyilatkozatot, amely alapján megállapítható, hogy az USA területén bejegyzett repülőtechnikai termékek vagy a 14 CFR rendelkezései alapján működő külföldön bejegyzett repülőtechnikai termékek karbantartásához vagy módosításához a javítóállomásnak FAA-bizonyítványra és/vagy besorolásra van szüksége.
- ii. A légügyi hatóság által jóváhagyott azon karbantartási tevékenységek jegyzékét, amelyeknek amerikai polgári repülőtechnikai termékeken való elvégzése szerződés vagy alvállalkozói szerződés tárgyát képezik.
- iii. Veszélyes anyagok szállítása esetén, írásbeli igazolást arra vonatkozóan, hogy valamennyi érintett alkalmazott megfelelő képzésben részesült a veszélyes anyagok ICAO-előírások szerint történő szállítása tekintetében.

- b) A jóváhagyott karbantartó szervezetnek egy angol nyelven írt, a légügyi hatóság által jóváhagyott kiegészítést kell benyújtania a karbantartói kézikönyve számára, amelyet a jóváhagyott karbantartó szervezet kezel. A légügyi hatóság jóváhagyását követően a kiegészítés az FAA által jóváhagyottnak tekintendő. A kiegészítő melléklet valamennyi módosítását a légügyi hatóságnak jóvá kell hagynia. A karbantartói kézikönyvhöz benyújtott FAA-kiegészítésnek a következőket kell tartalmaznia:

- i. A felelős vezető által aláírt, dátummal ellátott nyilatkozatot, amelyben a szervezet kötelezettséget vállal a melléklet rendelkezéseinek betartására.
- ii. Az FAA által alkalmazott különleges feltételekre is kiterjedő minőség-ellenőrzési rendszer összefoglalását.
- iii. Üzembe helyezés vagy újbóli üzembe helyezés jóváhagyására vonatkozó eljárásokat, amelyek légi járművek esetében megfelelnek a 14 CFR 43. részében foglalt követelményeknek, komponensek esetén pedig az 1. sz. EASA-nyomtatványnak. Ez magában foglalja a 14 CFR 43.9. és 43.11. szakaszában előírt információkat, és minden olyan egyéb információt, amelyet a tulajdonos vagy üzemeltető köteles angol nyelven rendelkezésre bocsátani, illetve megőrizni.
- iv. Azokat az eljárásokat, amelyek lehetővé teszik az FAA értesítését az esetleges mulasztásokról, zavarokról vagy meghibásodásokról, valamint olyan feltehetően nem jóváhagyott tartozékokról (SUP), amelyeket amerikai repülőtechnikai termékekben fedeztek fel, vagy azokban történő beépítésre szántak.
- v. Az FAA tájékoztatására szolgáló eljárásokat azon „line station” állomásokat érintő változásokról:
 - (1) amelyek egy EU-tagállam területén találhatók; és
 - (2) amelyek az USA-ban bejegyzett légi járművek karbantartását végzik; és
 - (3) amelyek az FAA műszaki előírásait érintik.
- vi. Az e melléklet 2. függelékében felsorolt, EU-tagállamok területén található állandó helyű kiegészítő állomások minősítésére és monitoringjára vonatkozó eljárásokat.
- vii. Annak ellenőrzésére vonatkozó eljárásokat, hogy minden szerződés vagy alvállalkozói szerződés alapján végzett tevékenység tartalmazzon olyan rendelkezést, amely alapján az FAA által nem jóváhagyott forrás végső ellenőrzés/vizsgálat vagy üzembe helyezés céljából visszaküldi az elemet a jóváhagyott karbantartó szervezetnek.
- viii. A negyedéves használati jelentések FAA-hoz történő benyújtására vonatkozó eljárásokat, amelyekben feltüntetik a 10 legnagyobb szerződéskötő felet/alvállalkozót (külső karbantartók).
- ix. Azokat az eljárásokat, amelyek biztosítják, hogy a (14 CFR szerinti) nagyobb javításokat és módosításokat az FAA által jóváhagyott adatokkal összhangban végzik.

- x. Azokat az eljárásokat, amelyek biztosítják, hogy betartják a légi fuvarozókra vonatkozó folyamatos légi alkalmassági karbantartási program (CAMP) előírásait, különös tekintettel a karbantartási és vizsgálati tevékenységek elválasztására a légi fuvarozó/vásárló által a vizsgálatot igénylő elemekként (RII) meghatározott elemek esetében.
 - xi. Azokat az eljárásokat, amelyek biztosítják, hogy betartják a gyártó által kiadott karbantartási kézikönyvet vagy a folyamatos légi alkalmasságra (ICA), illetve az eltérések kezelésére vonatkozó utasításokat. Továbbá azokat az eljárásokat, amelyek biztosítják, hogy a karbantartást végző személyek számára a munkavégzés alatt végig rendelkezésre áll az FAA által kiadott valamennyi érvényes és alkalmazandó légi alkalmassági iránymutatás (AD).
 - xii. Azokat az eljárásokat, amelyek igazolják, hogy a jóváhagyott karbantartó szervezetben dolgozó, az amerikai repülőtechnikai termékek átvételi ellenőrzéséért és újbóli üzembe helyezéséért felelős munkavégzők és alkalmazottak olvasnak, írnak és értenek angolul.
 - xiii. Azokat az eljárásokat, amelyek adott esetben lehetővé teszik az állandó helyű állomásokon kívül történő rendszeres munkavégzést.
- 2.2. E melléklet keretében, a 14 CFR 43. és 145. része szerinti jóváhagyás meghosszabbítása érdekében, a jóváhagyott karbantartó szervezeteknek a következő feltételeknek kell megfelelniük. A légügyi hatóság ellenőrzi, hogy a jóváhagyott karbantartó szervezet:
- a) lehetővé teszi-e az FAA vagy az FAA nevében a légügyi hatóság számára, hogy a létesítményben az EASA 145. részében meghatározott követelményeknek és ezen különös feltételeknek (14 CFR 43. és 145. rész) való folyamatos megfelelés tekintetében vizsgálatot tartson,
 - b) elfogadja-e, hogy az FAA az FAA-szabályokkal és -iránymutatásokkal összhangban vizsgálatot tarthat és végrehajtási intézkedést hozhat,
 - c) a jóváhagyott karbantartó szervezet együttműködik-e a vizsgálatok vagy végrehajtási intézkedések során,
 - d) a jóváhagyott karbantartó szervezet továbbra is megfelel-e az EASA 145. részében foglalt előírásoknak és az említett különleges feltételeknek,
 - e) a rendelkezések betartása esetében az FAA 12 hónap elteltével, majd azt követően 24 havonta meghosszabbíthatja a jóváhagyott karbantartó szervezet eredeti bizonyítványát.
-

2. függelék

Az e melléklet alkalmazásában megfelelőnek minősített műszaki megbízottak

Szövetségi Légügyi Hatóság

Európai Repülésbiztonsági Ügynökség

Az e melléklet alkalmazásában következő EU-tagállamok légügyi hatóságait minősítették megfelelőnek:

Osztrák Köztársaság

Belga Királyság

Cseh Köztársaság

Dán Királyság

Finn Köztársaság

Francia Köztársaság

Német Szövetségi Köztársaság

Írország

Olasz Köztársaság

Luxemburgi Nagyhercegség

Máltai Köztársaság

Holland Királyság

Lengyel Köztársaság

Portugál Köztársaság

Spanyol Királyság

Svéd Királyság

Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

3. függelék

A LÉGÜGYI HATÓSÁGOK ELJÁRÁSAI

Az FAA nevében eljáró légügyi hatóság az elfogadott JMCB-iránymutatások és eljárások szerint a következő tevékenységeket végzi:

1. A karbantartó szervezet iránti első kérelem esetén:

- a) a kérelmező FAA-bizonyítványhoz szükséges dokumentációjának ellenőrzése;
- b) a kérelmező tájékoztatása a szükséges eljárásokról;
- c) a kérelem benyújtását megelőzően rendelkezésre álló információk ellenőrzése, és azok továbbítása az FAA számára;
- d) a kérelmező által a jóváhagyott karbantartó szervezet kézikönyvéhez csatolt kiegészítő melléklet ellenőrzése és jóváhagyása;
- e) a jóváhagyott karbantartó szervezet ellenőrzése/vizsgálata az alkalmazandó iránymutatások betartása tekintetében;
- f) A kérelmező teljes dossziéjának jóváhagyása és továbbítása az FAA számára, beleértve a felügyeleti jelentés egy példányát és egy aláírt ajánlást az FAA tanúsítvány kiállításáról;
- g) az FAA-melléklet egy példányának megőrzése.

2. A karbantartó szervezet FAA-bizonyítványának meghosszabbítása esetén:

A bizonyítványok meghosszabbítását az első bizonyítvány kiállításától számított 12 hónap után, majd ezt követően 24 havonta kell megtenni.

- a) a kérelmező FAA-bizonyítványhoz szükséges dokumentációjának ellenőrzése;
- b) igazolás arról, hogy a létesítményben az előírt vizsgálat(ka)t elvégezték;
- c) a jóváhagyott karbantartó szervezet kézikönyvének esetleges FAA általi módosításainak ellenőrzése és jóváhagyása;
- d) az FAA tájékoztatása a létesítményben tartott ténymegállapítás(ok) eredményeiről;
- e) a kérelmező teljes dossziéjának jóváhagyása és továbbítása az FAA számára, beleértve a felügyeleti jelentés egy példányát és egy aláírt ajánlást az FAA-bizonyítvány megújításáról.

3. Az FAA-bizonyítvány megváltoztatása vagy módosítása esetén:

- a) annak biztosítása, hogy valamennyi változtatást vagy módosítást kérelem benyújtása előzzön meg;
- b) további „line station” vagy állandó helyű állomások kiépítése esetén jelentés és ajánlás készítése az FAA számára.

4. függelék

3. SZ. EASA-NYOMTATVÁNY – USA JÓVÁHAGYÁSI BIZONYÍTVÁNY
TÍPUSBIZONYÍTVÁNY
HIVATKOZÁS: EASA.1455.XXXX

Tekintettel az 1592/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9. cikkének (2) bekezdésére, valamint az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok kormánya között jelenleg hatályos kétoldalú megállapodásra, az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA) tanúsítja, hogy:

TÁRSASÁG NEVE

CÍM:

CÍM:

CÍM:

a 145. rész értelmében vett karbantartó szervezetként jogosult az FAA-bizonyítványban és a kapcsolódó műszaki előírásaiban felsorolt termékeken karbantartási tevékenységet végezni, és a fent említett referencia alapján szolgálatba állításra vonatkozó bizonyítványt kiállítani, a következő feltételek mellett:

1. A jóváhagyás hatálya csak a 14 CFR 145. része alapján kiállított bizonyítványban és a kapcsolódó műszaki előírásokban meghatározott területre terjed ki az Egyesült Államok területén végzett munkák esetében (amennyiben az EASA egy adott esetben másként nem dönt).
2. A jóváhagyás hatálya nem terjed túl az EASA 145. részében jóváhagyott, a 2042/2003/EK rendeletben ismertetett területeken.
3. Az engedély előírja a 14 CFR 145. részében meghatározott követelmények és a karbantartási végrehajtási eljárásokban meghatározott eltérések folyamatos betartását, különös tekintettel a légi jármű-komponensek, többek között a turbómotorok üzembe helyezésére/újbóli üzembe helyezésére vonatkozó 8130-3. sz. FAA-nyomtatvány alkalmazására.
4. Az újbóli üzembe helyezésre vonatkozó tanúsítványok esetében hivatkozni kell az EASA 145. része szerinti jóváhagyás fent említett hivatkozási számára és a 14 CFR 145. része szerinti bizonyítvány számára.
5. A fent említett feltételek betartására is figyelemmel e jóváhagyás érvényességi ideje:

[két éves érvényességi időszak]

amennyiben az engedélyt nem adják vissza, váltják fel, függesztik fel, vagy vonják vissza.

Kiállítás kelte

Aláírás

Az EASA részéről

IV

(Az EK-Szerződés, az EU-Szerződés és az Euratom-Szerződés alapján 2009. december 1-je előtt elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. november 26.)

az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Közösség között létrejött, a polgári repülés biztonságának szabályozásában történő együttműködésről szóló megállapodásnak a Közösség nevében történő aláírásáról

(2011/720/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére és 133. cikke (4) bekezdésére, összefüggésben annak 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Bizottság a Közösség nevében az Amerikai Egyesült Államokkal egy, a polgári repülés biztonságának szabályozásában történő együttműködésről szóló megállapodásról (a továbbiakban: megállapodás) folytatott tárgyalásokat, a tárgyalások megkezdésére felhatalmazó tanácsi határozattal összhangban.
- (2) A megállapodást – annak későbbi lehetséges megkötésére is figyelemmel – alá kell írni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Közösség között létrejött, a polgári repülés biztonságának szabályozásában

történő együttműködésről szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) aláírása – a megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra is figyelemmel – a Közösség nevében jóváhagyásra kerül.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a Közösség nevében a megállapodás aláírására jogosult személy(eke)t, a megállapodás megkötésére is figyelemmel.

3. cikk

A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy az Amerikai Egyesült Államokkal kötött, az 1. függelékben felsorolt kétoldalú megállapodásaikat a megállapodás hatálybalépésekor módosítani lehessen vagy fel lehessen mondani.

Kelt Brüsszelben, 2007. november 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

J. SILVA

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

